cecotec

# INSTANTMILL AUTO DUO

Molinillos eléctricos / Electric Grinders




Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

**Índice** es


Instrucciones de seguridad 7
1. Piezas y componentes 43
2. Antes de usar 43
3. Funcionamiento 43
4. Limpieza y mantenimiento 44
5. Resolución de problemas 45
6. Especificaciones técnicas 45
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 45
8. Garantía y SAT 46
9. Copyright 46
10. Declaración UE de conformidad simplificada 46
Anexo 95


**Index** en


Safety Instructions 9
1. Parts and Components 47
2. Before Use 47
3. Operation 47
4. Cleaning and Maintenance 48
5. Troubleshooting 48
6. Technical Specifications 49
7. Recycling of Electrical and Electronic Appliances 49
8. Warranty and Technical Support 49
9. Copyright 50
10. Simplified EU Declaration of Conformity 50
Annex 95


**Index** fr


Consignes de sécurité 12
1. Pièces et composants 51
2. Avant utilisation 51
3. Fonctionnement 51
4. Nettoyage et entretien 52
5. Dépannage 53
6. Spécifications techniques 53
7. Recyclage des appareils électriques et électroniques 53
8. Garantie et SAV 54
9. Droits d'auteur 54
10. Déclaration UE de conformité simplifiée 54
Annexe 95


**Inhalt** de


Sicherheitshinweise 15
1. Teile und Komponenten 55
2. Vor der Verwendung 55
3. Betrieb 56
4. Reinigung und Wartung 57
5. Fehlerbehebung 57
6. Technische Daten 57
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 58
8. Garantie und Kundendienst 58
9. Urheberrecht 58
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 58
Anhang 95

## Indice it


Istruzioni di sicurezza 18
1. Parti e componenti 59
2. Prima dell'uso 59
3. Funzionamento 59
4. Pulizia e manutenzione 60
5. Risoluzione dei problemi 61
6. Specifiche tecniche 61
7. Riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici 61
8. Garanzia e SAT 62
9. Copyright 62
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata 62
Allegato 95


## Índice pt


Instruções de segurança 21
1. Peças e componentes 63
2. Antes de usar 63
3. Funcionamento 63
4. Limpeza e manutenção 64
5. Resolução de problemas 65
6. Especificações técnicas 65
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos 65
8. Garantia e SAT 66
9. Direitos de Autor 66
10. Declaração UE de conformidade simplificada 66
Anexo 95


## Inhoud nl


Veiligheidsinstructies 24
1. Onderdelen en componenten 67
2. Voor gebruik 67
3. Werking 68
4. Reiniging en onderhoud 69
5. Probleemoplossing 69
6. Technische specificaties 69
7. Recycling van elektrische en elektronische apparaten 69
8. Garantie en technische ondersteuning 70
9. Auteursrecht 70
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 70
Bijlage 95


## Spis treści pl


Instrukcje bezpieczeństwa 26
1. Części i komponenty 71
2. Przed użyciem 71
3. Działanie 71
4. Czyszczenie i konserwacja 72
5. Rozwiązywanie problemów 73
6. Specyfikacje techniczne 73
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego 73
8. Gwarancja i Serwis Techniczny 74
9. Prawa autorskie 74
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE 74
Załącznik 95

**Obsah** cs


Bezpečnostní pokyny 29
1. Díly a součásti 75
2. Před použitím 75
3. Provoz 75
4. Čištění a údržba 76
5. Řešení problémů 77
6. Technické specifikace 77
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 77
8. Záruka a servis 77
9. Autorská práva 78
10. Zjednodušené EU prohlášení o shodě 78
Příloha 95


**Tartalom** hu


Biztonsági utasítások 32
1. Alkatrészek és komponensek 79
2. Használat előtt 79
3. Működés 79
4. Tisztítás és karbantartás 80
5. Hibaelhárítás 81
6. Műszaki adatok 81
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 81
8. Garancia és szerviz 81
9. Szerzői jog 82
10. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat 82
Melléklet 95


**İçindekiler** tr


Güvenlik Talimatları 35
1. Parçalar ve Bileşenler 83
2. Kullanmadan Önce 83
3. Çalıştırma 83
4. Temizlik ve Bakım 84
5. Sorun Giderme 85
6. Teknik Özellikler 85
7. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü 85
8. Garanti ve Teknik Servis 85
9. Telif Hakkı 86
10. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 86
Ek 95


**Ευρετήριο** el


Οδηγίες ασφαλείας 37
1. Εξαρτήματα και μέρη 87
2. Πριν από τη χρήση 87
3. Λειτουργία 88
4. Καθαρισμός και συντήρηση 89
5. Αντιμετώπιση προβλημάτων 89
6. Τεχνικές προδιαγραφές 89
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών 89
8. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη 90
9. Πνευματικά δικαιώματα 90
10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 90
Παράρτημα 95

**الفهرس** ar


تعليمات السلامة 40
1. الأجزاء والمكونات 91
2. قبل الاستخدام 91
3. التشغيل 91
4. التنظيف والصيانة 92
5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها 92
6. المواصفات الفنية 93
7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية 93
8. الضمان وخدمة ما بعد البيع 93
9. حقوق النشر 93
10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي 93
الملحق 95

**NOTA**

EU01_136623 InstantMill Auto Duo

**ES** · La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** · The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** · Le codage de ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de codes de l'appareil.

**DE** · Die Kodierung dieses Handbuchs ist generisch und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** · La codifica di questo manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codice dell'apparecchio.

**PT** · A codificação deste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de códigos do aparelho.

**NL** · De codering in deze handleiding is generiek en van toepassing op alle codevarianten van het apparaat.

**PL** · Kodowanie niniejszej instrukcji jest ogólne i dotyczy wszystkich wariantów kodów urządzenia.

**CS** · Kódování tohoto návodu je obecné a platí pro všechny varianty kódů spotřebiče.

**HU** · Ez a kézikönyv általános kódolású, és a készülék összes kódváltozatára vonatkozik.

**TR** · Bu kılavuzun kodlaması geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**EL** · Η κωδικοποίηση αυτού του εγχειριδίου είναι γενική και εφαρμόζεται σε όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

**AR** · إن ترميز هذا الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات رموز الجهاز.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Guarde este manual para futuras consultas o para nuevos usuarios.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que implica.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y las pilas fuera de su alcance.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está previsto para su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles u oficinas.
- ADVERTENCIA: un uso incorrecto o inadecuado puede provocar lesiones personales o daños en el producto. Utilice el aparato únicamente para los fines descritos en este manual.
- Utilice el aparato exclusivamente para moler sal seca o granos de pimienta. No introduzca otros alimentos ni sustancias en el depósito de sal o pimienta.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en el mecanismo de molienda.
- No toque ni ajuste el regulador del grosor de molienda mientras el aparato esté funcionando.
- No retire el depósito de sal o pimienta, la carcasa superior ni ningún otro componente mientras el aparato esté funcionando.
- Antes de llenar el depósito de sal o pimienta o sustituir las pilas, coloque el molinillo en posición vertical para evitar que se active accidentalmente.

- Retire las pilas antes de limpiar el producto, desmontar cualquiera de sus componentes, eliminar una obstrucción o volver a montar el regulador del grosor de molienda.
- Si el mecanismo de molienda se bloquea, no lo fuerce ni introduzca objetos para desbloquearlo.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles o no funciona correctamente.
- No utilice accesorios o componentes que no hayan sido proporcionados o recomendados por Cecotec.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. Evite la entrada de agua en la carcasa superior y en el compartimento de las pilas.
- No utilice el aparato en exteriores, en ambientes húmedos ni con las manos mojadas.

**Instrucciones sobre las pilas**

- Utilice únicamente cuatro pilas alcalinas AAA.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.

- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o el uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the product.
Keep this manual for future reference or for new users.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on its safe use and understand the risks involved.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and batteries out of their reach.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children.
- This appliance is designed exclusively for domestic use. It is not intended for use in bars, restaurants, farms, hotels, motels or offices.
- WARNING: Incorrect or improper use can cause personal injury or damage to the product. Use the appliance only for the purposes described in this manual.
- Use the appliance exclusively for grinding dry salt or peppercorns. Do not insert other foods or substances into the salt or pepper container.
- Do not insert fingers or any objects into the grinding mechanism.
- Do not touch or adjust the grinding coarseness adjuster while the appliance is operating.
- Do not remove the salt or pepper container, the upper housing, or any other components while the appliance is operating.
- Before filling the salt or pepper container or replacing the batteries, place the grinder in an upright position to prevent accidental activation.
- Remove the batteries before cleaning the product, disassembling any of its components, clearing an obstruction, or reassembling the grinding coarseness adjuster.
- If the grinding mechanism jams, do not force it or insert objects to unblock it.
- Do not use the appliance if it shows visible damage or does not function correctly.

- Do not use accessories or components not provided or recommended by Cecotec.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. Prevent water from entering the upper housing and the battery compartment.
- Do not use the appliance outdoors, in humid environments, or with wet hands.

**Battery Instructions**

- Use only four AAA alkaline batteries.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation, and death. They can cause severe burns within two hours of ingestion.
- In case of battery ingestion, seek immediate medical attention at your nearest medical center.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or destroy batteries.
- Keep batteries out of the reach of children. Especially keep small batteries out of the reach of children. In case of battery ingestion, seek immediate medical attention.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or battery. Do not store batteries or cells haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In case of cell leakage, do not allow the liquid to come into contact with skin or eyes. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid comes into contact with eyes, wash them immediately with plenty of clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Use gloves to handle the battery and dispose of it immediately according to local regulations.
- Observe the positive (+) and negative (-) markings on the batteries and the device and ensure correct use.
- Do not use any battery not designed for use with the equipment.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. The use of batteries by children must be supervised.
- Always purchase the recommended batteries.
- Keep batteries clean and dry. Clean battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Retain the original product documentation for future reference.
- Whenever possible, remove batteries when not in use.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour toute référence future ou pour de nouveaux utilisateurs.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et les piles hors de leur portée.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels ou bureaux.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inappropriée peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages au produit. Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites dans ce manuel.
- Utilisez l'appareil exclusivement pour moudre du sel sec ou des grains de poivre. N'introduisez pas d'autres aliments ou substances dans le réservoir à sel ou à poivre.
- N'introduisez pas les doigts ou tout autre objet dans le mécanisme de mouture.
- Ne touchez pas et ne réglez pas le régulateur de finesse de mouture pendant que l'appareil est en marche.
- Ne retirez pas le réservoir à sel ou à poivre, le boîtier supérieur ni aucun autre composant pendant que l'appareil est en marche.
- Avant de remplir le réservoir à sel ou à poivre ou de remplacer les piles, placez le moulin en position verticale pour éviter qu'il ne s'active accidentellement.
- Retirez les piles avant de nettoyer le produit, de démonter l'un de ses composants, d'éliminer une obstruction ou de remonter le régulateur de finesse de mouture.
- Si le mécanisme de mouture se bloque, ne le forcez pas et n'introduisez pas d'objets pour le débloquer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de composants qui n'ont pas été fournis ou recommandés par Cecotec.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez l'entrée d'eau dans le boîtier supérieur et dans le compartiment des piles.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, dans des environnements humides ou avec les mains mouillées.

**Instructions concernant les piles**

- Utilisez uniquement quatre piles alcalines AAA.
- L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Elles peuvent provoquer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez rapidement votre centre médical le plus proche.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la supervision d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Gardez en particulier les piles considérées comme petites hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, vous devez consulter rapidement un médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de les stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles ou les batteries de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- Les batteries et les piles peuvent fuir dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-vous immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Utilisez des gants pour manipuler la pile et jetez-la immédiatement conformément à la réglementation locale.

- Observez les marques de positif (+) et négatif (-) sur les piles et la commande et assurez-vous de leur utilisation correcte.
- N'utilisez aucune pile qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes, et l'utilisation des piles par les enfants doit être supervisée.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour toute référence future.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros vorgesehen.
- WARNUNG: Unsachgemäße oder falsche Verwendung kann zu Personenschäden oder Produktschäden führen. Verwenden Sie das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Mahlen von trockenem Salz oder Pfefferkörnern. Führen Sie keine anderen Lebensmittel oder Substanzen in den Salz- oder Pfefferbehälter ein.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Mahlmechanismus ein.
- Berühren oder verstellen Sie den Mahlgradregler nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Entfernen Sie den Salz- oder Pfefferbehälter, das obere Gehäuse oder andere Komponenten nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Bevor Sie den Salz- oder Pfefferbehälter füllen oder die Batterien wechseln, stellen Sie die Mühle aufrecht, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt reinigen, Komponenten demontieren, eine Verstopfung beseitigen oder den Mahlgradregler wieder zusammenbauen.
- Wenn der Mahlmechanismus blockiert ist, erzwingen Sie ihn nicht und führen Sie keine Gegenstände ein, um ihn zu lösen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Komponenten, die nicht von Cecotec bereitgestellt oder empfohlen wurden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in das obere Gehäuse und das Batteriefach.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in feuchter Umgebung oder mit nassen Händen.

**Anweisungen zu Batterien**

- Verwenden Sie ausschließlich vier AAA-Alkalibatterien.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Sie können innerhalb von zwei Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Suchen Sie im Falle des Verschluckens von Batterien umgehend das nächste medizinische Zentrum auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu wechseln.
- Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerstören.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Halten Sie insbesondere kleine Batterien von Kindern fern. Im Falle des Verschluckens einer Batterie muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung bei direkter Sonneneinstrahlung.
- Schließen Sie eine Zelle oder Batterie nicht kurz. Lagern Sie Batterien oder Akkus nicht ungeordnet in einer Box oder Schublade, wo sie sich gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurzschließen können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls eine Zelle ausläuft, verhindern Sie, dass die Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt kommt. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie diese sofort mit Wasser und Seife. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich sauberem Wasser und suchen Sie ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie Handschuhe beim Umgang mit der Batterie und entsorgen Sie diese sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Beachten Sie die Plus- (+) und Minus- (-) Markierungen an den Batterien und dem Gerät und stellen Sie die korrekte Verwendung sicher.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität oder Größe, und die Verwendung von Batterien durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie die Batterien sauber und trocken. Reinigen Sie die Batteriekontakte bei Verschmutzung mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Bewahren Sie die Originaldokumentation des Produkts für zukünftige Referenzen auf.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wann immer dies möglich ist.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e comprendano i rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e le batterie fuori dalla loro portata.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.

- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Non è destinato all'uso in bar, ristoranti, fattorie, hotel, motel o uffici.
- AVVERTENZA: un uso scorretto o improprio può causare lesioni personali o danni al prodotto. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi descritti in questo manuale.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per macinare sale secco o grani di pepe. Non introdurre altri alimenti o sostanze nel serbatoio del sale o del pepe.
- Non introdurre le dita o alcun oggetto nel meccanismo di macinazione.
- Non toccare o regolare il regolatore della finezza di macinazione mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non rimuovere il serbatoio del sale o del pepe, l'alloggiamento superiore o qualsiasi altro componente mentre l'apparecchio è in funzione.
- Prima di riempire il serbatoio del sale o del pepe o sostituire le batterie, posizionare il macinino in posizione verticale per evitare che si attivi accidentalmente.
- Rimuovere le batterie prima di pulire il prodotto, smontare qualsiasi componente, eliminare un'ostruzione o rimontare il regolatore della finezza di macinazione.
- Se il meccanismo di macinazione si blocca, non forzarlo né introdurre oggetti per sbloccarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili o non funziona correttamente.
- Non utilizzare accessori o componenti non forniti o raccomandati da Cecotec.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Evitare l'ingresso di acqua nell'alloggiamento superiore e nel vano batterie.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, in ambienti umidi o con le mani bagnate.

## Istruzioni sulle batterie

- Utilizzare solo quattro batterie alcaline AAA.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione di batterie, recarsi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o distruggere le batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Tenere in particolare le batterie considerate piccole fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o una batteria. Non conservare le batterie in modo disordinato in una scatola o un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi tra loro o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
- Sia le batterie che le pile possono presentare perdite in condizioni estreme. In caso di perdita di una cella, non permettere che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per un minimo di 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Osservare i segni di positivo (+) e negativo (-) sulle batterie e sul comando e assicurarsi del loro corretto utilizzo.
- Non utilizzare batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.

- Non mescolare batterie di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o l'uso delle batterie da parte dei bambini deve essere supervisionato.
- Acquistare sempre le batterie raccomandate.
- Mantenere le batterie pulite e asciutte. Pulire i terminali delle batterie con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- Conservare la documentazione originale del prodotto per future consultazioni.
- Quando possibile, rimuovere le batterie quando non in uso.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para futuras consultas ou para novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o seu uso seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e as pilhas fora do seu alcance.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis ou escritórios.
- ADVERTÊNCIA: um uso incorreto ou inadequado pode causar lesões pessoais ou danos no produto. Utilize o aparelho apenas para os fins descritos neste manual.
- Utilize o aparelho exclusivamente para moer sal seco ou grãos de pimenta. Não introduza outros alimentos ou substâncias no depósito de sal ou pimenta.

- Não introduza os dedos nem qualquer objeto no mecanismo de moagem.
- Não toque nem ajuste o regulador da espessura de moagem enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Não retire o depósito de sal ou pimenta, a carcaça superior nem qualquer outro componente enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Antes de encher o depósito de sal ou pimenta ou substituir as pilhas, coloque o moinho na posição vertical para evitar que se ative acidentalmente.
- Retire as pilhas antes de limpar o produto, desmontar qualquer um dos seus componentes, eliminar uma obstrução ou voltar a montar o regulador da espessura de moagem.
- Se o mecanismo de moagem bloquear, não o force nem introduza objetos para o desbloquear.
- Não utilize o aparelho se apresentar danos visíveis ou não funcionar corretamente.
- Não utilize acessórios ou componentes que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela Cecotec.
- Não mergulhe o aparelho em água nem noutros líquidos. Evite a entrada de água na carcaça superior e no compartimento das pilhas.
- Não utilize o aparelho no exterior, em ambientes húmidos nem com as mãos molhadas.

**Instruções sobre as pilhas**

- Utilize apenas quatro pilhas alcalinas AAA.
- A ingestão de pilhas pode causar queimaduras, perfuração de partes moles e a morte. Podem causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à ingestão.
- Em caso de ingestão de pilhas, dirija-se rapidamente ao centro médico mais próximo.

- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Mantenha especialmente as pilhas consideradas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, deve procurar rapidamente assistência médica.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não armazene as pilhas ou baterias de forma desordenada numa caixa ou gaveta onde possam curto-circuitar entre si ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Em caso de fuga de uma célula, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com bastante água limpa por um mínimo de 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manusear a pilha e descarte-a imediatamente de acordo com a legislação local.
- Observe as marcas de positivo (+) e negativo (-) nas pilhas e no comando e certifique-se da sua correta utilização.
- Não utilize nenhuma pilha que não esteja concebida para ser utilizada com o equipamento.
- Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou o uso das pilhas por parte das crianças deve ser supervisionado.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais das pilhas com um pano limpo e seco se estiverem sujos.
- Conserve a documentação original do produto para futuras consultas.

- Sempre que possível, retire as pilhas quando não estiverem em uso.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de batterijen buiten hun bereik.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels of kantoren.
- WAARSCHUWING: Onjuist of oneigenlijk gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het malen van droog zout of peperkorrels. Voeg geen andere voedingsmiddelen of stoffen toe aan het zout- of peperreservoir.
- Steek geen vingers of voorwerpen in het maalmechanisme.
- Raak de maalgraadregelaar niet aan en stel deze niet af terwijl het apparaat in werking is.
- Verwijder het zout- of peperreservoir, de bovenste behuizing of andere onderdelen niet terwijl het apparaat in werking is.

- Voordat u het zout- of peperreservoir vult of de batterijen vervangt, plaatst u de molen rechtop om onbedoelde activering te voorkomen.
- Verwijder de batterijen voordat u het product reinigt, onderdelen demonteert, een verstopping verwijdert of de maalgraadregelaar weer monteert.
- Als het maalmechanisme blokkeert, forceer het dan niet en steek er geen voorwerpen in om het te deblokkeren.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont of niet correct functioneert.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door Cecotec zijn geleverd of aanbevolen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Voorkom dat er water in de bovenste behuizing en het batterijcompartiment komt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis, in vochtige omgevingen of met natte handen.

**Instructies voor batterijen**

- Gebruik uitsluitend vier AAA-alkalinebatterijen.
- Inname van batterijen kan brandwonden, perforatie van zachte weefsels en de dood veroorzaken. Ze kunnen binnen twee uur na inname ernstige brandwonden veroorzaken.
- Raadpleeg onmiddellijk uw dichtstbijzijnde medische centrum als u batterijen heeft ingeslikt.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Demonteer, open of vernietig de batterijen niet.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Bij inname van een batterij dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit een cel of batterij niet kort. Bewaar batterijen niet los in een doos of lade waar ze elkaar of andere metalen voorwerpen kunnen kortsluiten.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Als een cel lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in contact komt met huid of ogen. Als de vloeistof in contact komt met de huid, was dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel deze dan onmiddellijk gedurende minimaal 10 minuten met veel schoon water en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij te hanteren en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de afstandsbediening en zorg voor correct gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet zijn ontworpen voor gebruik met het apparaat.
- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte, of het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd de batterijen schoon en droog. Reinig de batterijpolen met een schone, droge doek als ze vuil zijn.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstige raadpleging.
- Verwijder de batterijen indien mogelijk wanneer ze niet in gebruik zijn.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w

przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach ani biurach.
- OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe lub niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Używaj urządzenia wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Używaj urządzenia wyłącznie do mielenia suchej soli lub ziaren pieprzu. Nie wkładaj innych produktów spożywczych ani substancji do pojemnika na sól lub pieprz.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do mechanizmu mielącego.
- Nie dotykaj ani nie reguluj pokrętła grubości mielenia, gdy urządzenie pracuje.
- Nie wyjmuj pojemnika na sól lub pieprz, górnej obudowy ani żadnych innych elementów, gdy urządzenie pracuje.
- Przed napełnieniem pojemnika na sól lub pieprz lub wymianą baterii, ustaw młynek w pozycji pionowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Wyjmij baterie przed czyszczeniem produktu, demontażem któregokolwiek z jego elementów, usunięciem zatoru lub ponownym montażem pokrętła grubości mielenia.
- Jeśli mechanizm mielący zablokuje się, nie używaj siły ani nie wkładaj przedmiotów, aby go odblokować.

- Nie używaj urządzenia, jeśli ma widoczne uszkodzenia lub nie działa prawidłowo.
- Nie używaj akcesoriów ani komponentów, które nie zostały dostarczone ani zalecone przez firmę Cecotec.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach. Unikaj dostania się wody do górnej obudowy i komory baterii.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, w wilgotnym środowisku ani mokrymi rękami.

**Instrukcje dotyczące baterii**

- Używaj wyłącznie czterech baterii alkalicznych AAA.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Mogą one spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Szczególnie małe baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła ani ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie zwieraj ogniwa ani baterii. Nie przechowuj baterii w nieuporządkowany sposób w pudełku lub szufladzie, gdzie mogłyby się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.

- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku z ogniwa nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn dostanie się na skórę, natychmiast przemyj ją wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnij porady lekarza. Do obsługi baterii używaj rękawiczek i natychmiast ją zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia plus (+) i minus (-) na bateriach i pilocie i upewnij się, że są prawidłowo używane.
- Nie używaj baterii, która nie jest przeznaczona do użytku z urządzeniem.
- Nie mieszaj baterii różnych producentów, o różnej pojemności, rozmiarze, a użycie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Zawsze kupuj zalecane baterie.
- Utrzymuj baterie w czystości i suchości. Wyczyść styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmij baterie, gdy urządzenie nie jest używane.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tyto pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a rozumí souvisejícím rizikům.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte spotřebič a baterie mimo jejich dosah.

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití. Není určen pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech nebo kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné nebo nevhodné použití může vést k osobním zraněním nebo poškození výrobku. Používejte spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu.
- Spotřebič používejte výhradně k mletí suché soli nebo pepřových zrn. Nevkládejte do zásobníku na sůl nebo pepř jiné potraviny ani látky.
- Nevkládejte prsty ani žádné předměty do mlecího mechanismu.
- Nedotýkejte se ani nenastavujte regulátor hrubosti mletí, když je spotřebič v provozu.
- Neodstraňujte zásobník na sůl nebo pepř, horní kryt ani žádné jiné součásti, když je spotřebič v provozu.
- Před naplněním zásobníku na sůl nebo pepř nebo výměnou baterií postavte mlýnek do svislé polohy, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- Před čištěním výrobku, demontáží jakékoli jeho součásti, odstraněním ucpání nebo opětovnou montáží regulátoru hrubosti mletí vyjměte baterie.
- Pokud se mlecí mechanismus zablokuje, nepoužívejte sílu ani nevkládejte předměty k jeho odblokování.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud vykazuje viditelné poškození nebo nefunguje správně.
- Nepoužívejte příslušenství nebo součásti, které nebyly dodány nebo doporučeny společností Cecotec.
- Neponořujte spotřebič do vody ani jiných kapalin. Zabraňte vniknutí vody do horního krytu a do prostoru pro baterie.
- Nepoužívejte spotřebič venku, ve vlhkém prostředí nebo s mokrýma rukama.

## Pokyny k bateriím

- Používejte pouze čtyři alkalické baterie AAA.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit vážné popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě požití baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Zvláště malé baterie udržujte mimo dosah dětí. V případě požití baterie je nutné okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nezkratujte článek ani baterii. Neskladujte baterie nebo akumulátory neuspořádaně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Baterie i akumulátory mohou za extrémních podmínek unikat. V případě úniku článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu minimálně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte označení kladného (+) a záporného (-) pólu na bateriích a ovladači a ujistěte se, že jsou správně použity.
- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- Nemíchejte baterie různých výrobců, kapacity, velikosti a použití baterií dětmi musí být pod dohledem.

- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se znečistí, očistěte kontakty baterií čistým a suchým hadříkem.
- Uschovejte originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, pokud se nepoužívají.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat a termék használata előtt. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó kockázatokat.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és az elemeket gyermekektől távol.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Nem bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben vagy irodákban való használatra szánták.
- FIGYELMEZTETÉS: a helytelen vagy nem megfelelő használat személyi sérülést vagy a termék károsodását okozhatja. A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt célokra használja.
- A készüléket kizárólag száraz só vagy borsszemek őrlésére használja. Ne tegyen más élelmiszert vagy anyagot a só- vagy borsadagolóba.
- Ne dugjon ujjat vagy bármilyen tárgyat az őrlőmechanizmusba.

- Ne érintse meg és ne állítsa be az őrlési finomság szabályozóját, amíg a készülék működik.
- Ne távolítsa el a só- vagy borsadagolót, a felső burkolatot vagy bármely más alkatrészt, amíg a készülék működik.
- Mielőtt feltöltené a só- vagy borsadagolót, vagy kicserélné az elemeket, helyezze a darálót függőleges helyzetbe, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.
- Távolítsa el az elemeket a termék tisztítása, bármely alkatrész szétszerelése, eltömődés megszüntetése vagy az őrlési finomság szabályozójának újbóli összeszerelése előtt.
- Ha az őrlőmechanizmus elakad, ne erőltesse, és ne dugjon bele tárgyakat a feloldásához.
- Ne használja a készüléket, ha látható sérüléseket mutat, vagy nem működik megfelelően.
- Ne használjon olyan tartozékokat vagy alkatrészeket, amelyeket a Cecotec nem biztosított vagy nem ajánlott.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Kerülje a víz bejutását a felső burkolatba és az elemtartó rekeszbe.
- Ne használja a készüléket szabadban, nedves környezetben vagy nedves kézzel.

**Elemekre vonatkozó utasítások**

- Kizárólag négy AAA alkáli elemet használjon.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyrészek perforációját és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelést követő két órán belül.
- Elem lenyelése esetén azonnal forduljon a legközelebbi orvosi központhoz.
- Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljenek elemeket.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne semmisítse meg az elemeket.

- Tartsa az elemeket gyermekektől távol. Különösen a kis méretű elemeket tartsa gyermekektől távol. Elem lenyelése esetén azonnal orvosi segítséget kell kérni.
- Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárja rövidre az elemet vagy az akkumulátort. Ne tárolja az elemeket vagy akkumulátorokat rendezetlenül egy dobozban vagy fiókban, ahol rövidre záródhatnak egymással vagy más fémtárgyakkal.
- Az akkumulátorok és az elemek is szivároghatnak extrém körülmények között. Cellaszivárgás esetén ne engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és kérjen orvosi segítséget. Az elem kezeléséhez használjon kesztyűt, és azonnal dobja ki a helyi előírásoknak megfelelően.
- Figyelje meg az elemeken és a távirányítón lévő pozitív (+) és negatív (-) jelöléseket, és győződjön meg a helyes használatról.
- Ne használjon olyan elemet, amelyet nem a berendezéssel való használatra terveztek.
- Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű elemeket, és az elemek gyermekek általi használatát felügyelni kell.
- Mindig az ajánlott elemeket vásárolja meg.
- Tartsa tisztán és szárazon az elemeket. Tisztítsa meg az elemek érintkezőit tiszta, száraz ruhával, ha bepiszkolódnak.
- Őrizze meg a termék eredeti dokumentációját későbbi hivatkozás céljából.
- Amikor csak lehetséges, vegye ki az elemeket, ha nem használja.

## GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya güvenli kullanımı hakkında talimat almaları ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde veya ofislerde kullanılması amaçlanmamıştır.
- UYARI: Yanlış veya uygunsuz kullanım kişisel yaralanmalara veya üründe hasara neden olabilir. Cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın.
- Cihazı yalnızca kuru tuz veya karabiber tanelerini öğütmek için kullanın. Tuz veya karabiber haznesine başka yiyecek veya maddeler koymayın.
- Öğütme mekanizmasına parmaklarınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Cihaz çalışırken öğütme kalınlığı ayar düğmesine dokunmayın veya ayarlamayın.
- Cihaz çalışırken tuz veya karabiber haznesini, üst gövdeyi veya başka herhangi bir bileşeni çıkarmayın.
- Tuz veya karabiber haznesini doldurmadan veya pilleri değiştirmeden önce, yanlışlıkla etkinleşmesini önlemek için öğütücüyü dik konumda tutun.
- Ürünü temizlemeden, herhangi bir bileşenini sökmeden, bir tıkanıklığı gidermeden veya öğütme kalınlığı ayar düğmesini yeniden monte etmeden önce pilleri çıkarın.

- Öğütme mekanizması sıkışırsa, zorlamayın veya kilidini açmak için nesneler sokmayın.
- Cihazda gözle görülür hasar varsa veya düzgün çalışmıyorsa kullanmayın.
- Cecotec tarafından sağlanmayan veya tavsiye edilmeyen aksesuarları veya bileşenleri kullanmayın.
- Cihazı suya veya başka sıvılara batırmayın. Üst gövdeye ve pil bölmesine su girmesini önleyin.
- Cihazı dış mekanlarda, nemli ortamlarda veya ıslak ellerle kullanmayın.

**Pillerle İlgili Talimatlar**

- Yalnızca dört adet AAA alkalin pil kullanın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmelerine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutulması durumunda derhal en yakın sağlık merkezine başvurun.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pil değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun. Bir pilin yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir elemanı veya pili kısa devre yaptırmayın. Pilleri veya bataryaları, birbirleriyle veya diğer metal nesnelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmecede dağınık bir şekilde saklamayın.

- Hem bataryalar hem de piller aşırı koşullarda sızıntı yapabilir. Bir hücreden sızıntı olması durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı ciltle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutmak için eldiven kullanın ve yerel düzenlemelere uygun olarak derhal atın.
- Pillerdeki ve kumandadaki artı (+) ve eksi (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru kullanıldığından emin olun.
- Ekipmanla kullanılmak üzere tasarlanmamış hiçbir pili kullanmayın.
- Farklı üretim, kapasite, boyuttaki pilleri karıştırmayın veya çocukların pil kullanımını denetleyin.
- Her zaman tavsiye edilen pilleri satın alın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun. Pil terminalleri kirlenirse temiz ve kuru bir bezle temizleyin.
- İleride başvurmak üzere ürünün orijinal belgelerini saklayın.
- Mümkün olduğunda, kullanılmadığında pilleri çıkarın.

## ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ ή γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει προσωπικούς τραυματισμούς ή ζημιά στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αποκλειστικά για άλεση ξηρού αλατιού ή κόκκων πιπεριού. Μην εισάγετε άλλα τρόφιμα ή ουσίες στο δοχείο αλατιού ή πιπεριού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή οποιοδήποτε αντικείμενο στον μηχανισμό άλεσης.
- Μην αγγίζετε ή ρυθμίζετε τον ρυθμιστή πάχους άλεσης ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Μην αφαιρείτε το δοχείο αλατιού ή πιπεριού, το επάνω περίβλημα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Πριν γεμίσετε το δοχείο αλατιού ή πιπεριού ή αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, τοποθετήστε τον μύλο σε όρθια θέση για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε το προϊόν, αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του, αφαιρέσετε ένα εμπόδιο ή επανασυναρμολογήσετε τον ρυθμιστή πάχους άλεσης.
- Εάν ο μηχανισμός άλεσης μπλοκάρει, μην τον πιέζετε ούτε εισάγετε αντικείμενα για να τον ξεμπλοκάρετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει ορατές ζημιές ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή εξαρτήματα που δεν έχουν παρασχεθεί ή συνιστηθεί από την Cecotec.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Αποφύγετε την είσοδο νερού στο επάνω περίβλημα και στο χώρο των μπαταριών.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, σε υγρά περιβάλλοντα ή με βρεγμένα χέρια.

## Οδηγίες για τις μπαταρίες

- Χρησιμοποιήστε μόνο τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες AAA.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, απευθυνθείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε ειδικά τις μικρές μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, πρέπει να αναζητήσετε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε ένα στοιχείο ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες ή τις συσσωρευτές ακατάστατα σε ένα κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και οι συσσωρευτές μπορεί να παρουσιάσουν διαρροές σε ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής ενός στοιχείου, μην επιτρέψετε στο υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Χρησιμοποιήστε γάντια για να χειριστείτε την μπαταρία και απορρίψτε την αμέσως σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
- Παρατηρήστε τις ενδείξεις θετικού (+) και αρνητικού (-) στις μπαταρίες και το χειριστήριο και βεβαιωθείτε για τη σωστή χρήση τους.

- Μη χρησιμοποιείτε καμία μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Μην αναμιγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή η χρήση των μπαταριών από παιδιά πρέπει να επιβλέπεται.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Φυλάξτε την αρχική τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιούνται.

## تعليمات السلامة

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

•يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول استخدامه الآمن وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.

•يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. احتفظ بالجهاز والبطاريات بعيدًا عن متناولهم.

•يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة.

•هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. وهو غير مخصص للاستخدام في الحانات أو المطاعم أو المزارع أو الفنادق أو الموتيلات أو المكاتب.

•تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح أو غير الملائم إلى إصابات شخصية أو تلف المنتج. استخدم الجهاز فقط للأغراض الموضحة في هذا الدليل.

•استخدم الجهاز حصريًا لطحن الملح الجاف أو حبوب الفلفل. لا تدخل أي أطعمة أو مواد أخرى في وعاء الملح أو الفلفل.

•لا تدخل أصابعك أو أي أشياء في آلية الطحن.

•لا تلمس أو تضبط منظم خشونة الطحن أثناء تشغيل الجهاز.

•لا تقم بإزالة وعاء الملح أو الفلفل، أو الغطاء العلوي، أو أي مكون آخر أثناء تشغيل الجهاز.
•قبل ملء وعاء الملح أو الفلفل أو استبدال البطاريات، ضع المطحنة في وضع رأسي لتجنب تشغيلها عن طريق الخطأ.
•أزل البطاريات قبل تنظيف المنتج، أو فك أي من مكوناته، أو إزالة انسداد، أو إعادة تجميع منظم خشونة الطحن.
•إذا تعطلت آلية الطحن، فلا تجبرها أو تدخل أي أشياء لفكها.
•لا تستخدم الجهاز إذا كان به تلف مرئي أو لا يعمل بشكل صحيح.
•لا تستخدم ملحقات أو مكونات لم يتم توفيرها أو التوصية بها من قبل Cecotec.
•لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى. تجنب دخول الماء إلى الغطاء العلوي ومقصورة البطاريات.
•لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، أو في البيئات الرطبة، أو بأيدي مبللة.

**تعليمات البطاريات**

•استخدم أربع بطاريات قلوية AAA فقط.
•قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق وثقب الأنسجة الرخوة والوفاة. يمكن أن تسبب حروقًا خطيرة في غضون ساعتين من الابتلاع.
•في حالة ابتلاع البطاريات، اذهب فورًا إلى أقرب مركز طبي.
•لا تسمح للأطفال باستبدال البطاريات دون إشراف الكبار.
•لا تفكك البطاريات أو تفتحها أو تدمرها.
•احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. احتفظ بالبطاريات الصغيرة بشكل خاص بعيدًا عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاع بطارية، يجب طلب المساعدة الطبية على الفور.
•لا تعرض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
•لا تقصر دائرة عنصر أو بطارية. لا تخزن البطاريات بشكل غير منظم في صندوق أو درج حيث يمكن أن تتسبب في قصر دائرة بعضها البعض أو أن تتسبب في قصر دائرة بواسطة أشياء معدنية أخرى.
•قد تتسرب كل من البطاريات والخلايا في الظروف القاسية. في حالة تسرب خلية، لا تسمح للسائل بالاتصال بالجلد أو العينين. إذا لامس السائل الجلد، اغسله فورًا بالماء والصابون. إذا لامس السائل العينين، اغسلهما فورًا بكمية كبيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن 10 دقائق واطلب المساعدة الطبية. استخدم قفازات للتعامل مع البطارية وتخلص منها فورًا وفقًا للوائح المحلية.

•راقب علامات الموجب (+) والسالب (-) على البطاريات والتحكم وتأكد من استخدامها الصحيح.
•لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
•لا تخلط بطاريات من تصنيع أو سعة أو حجم مختلف، ويجب الإشراف على استخدام الأطفال للبطاريات.
•اشترِ دائمًا البطاريات الموصى بها.
•حافظ على البطاريات نظيفة وجافة. نظف أطراف البطاريات بقطعة قماش نظيفة وجافة إذا اتسخت.
•احتفظ بالوثائق الأصلية للمنتج للرجوع إليها في المستقبل.
•كلما أمكن، أزل البطاريات عندما لا تكون قيد الاستخدام.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. **Regulador del grosor de molienda**
2. **Carcasa superior (tapa del compartimento de las pilas)**
3. **Aro decorativo**
4. **Depósito de sal o pimienta**

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja:

- Dos molinillos eléctricos
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Antes del primer uso
Antes de utilizar los molinillos por primera vez, lave el **depósito de sal o pimienta** y las piezas desmontables que entren en contacto con los alimentos con agua tibia y detergente neutro. Aclárelas y séquelas completamente antes de volver a montarlas. No lave ni sumerja en agua la **carcasa superior (tapa del compartimento de las pilas)**.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Instalación de las pilas

1. Sujete la **carcasa superior** con una mano y el **aro decorativo** con la otra. Gire la carcasa superior siguiendo los iconos de bloqueo y desbloqueo para abrir el compartimento de las pilas. A continuación, retire la carcasa superior tirando de ella hacia arriba. Fig. 2

2. Introduzca cuatro pilas alcalinas AAA en el compartimento de las pilas respetando la polaridad. Fig. 3
3. Vuelva a colocar la **carcasa superior** y gírela hasta que quede bloqueada correctamente. Fig. 4

Importante:

- Antes de sustituir las pilas, llenar el depósito de sal o pimienta o desmontar alguna parte del molinillo, colóquelo en posición vertical para evitar que se active accidentalmente.

### Modo de uso

1. Sujete firmemente el aro decorativo y gire el depósito de sal o pimienta en el sentido de las agujas del reloj para retirarlo. Fig. 5
2. Introduzca sal o granos de pimienta en el depósito de sal o pimienta. Fig. 6
3. Vuelva a colocar el depósito y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bloqueado.
4. Gire el regulador del grosor de molienda hacia la indicación Fine para obtener una molienda más fina o hacia Coarse para obtener una molienda más gruesa. Fig. 7
5. Dé la vuelta al molinillo y sitúelo sobre los alimentos que desee condimentar. El molinillo comenzará a funcionar automáticamente. Para detenerlo, vuelva a colocarlo en posición vertical. Fig. 8

Importante:

- Si el regulador no gira con facilidad al seleccionar una molienda más gruesa, es posible que algún grano de pimienta haya quedado atrapado en el mecanismo de molienda cerámico. Active el molinillo durante un segundo para liberar el mecanismo y, a continuación, continúe realizando el ajuste. Esta situación puede producirse de forma normal en un mecanismo de molienda cerámico y no afecta al funcionamiento del producto.

### Montaje del regulador

Si el regulador del grosor de molienda se desprende, vuelva a montar los componentes en el orden indicado en la figura 9.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el molinillo, retire las pilas para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
- Vacíe el depósito de sal o pimienta y elimine los restos de producto con un cepillo suave y seco.
- Limpie el exterior con un paño suave ligeramente humedecido y séquelo inmediatamente.
- No sumerja el molinillo en agua ni permita que entre líquido en su interior. No utilice productos de limpieza abrasivos.

- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a montar y llenar el molinillo.
- Si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado, vacíe el depósito de sal o pimienta, retire las pilas y guárdelo en un lugar limpio y seco.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el molinillo no funciona o se detiene durante la molienda después de darle la vuelta, realice las siguientes comprobaciones:

- Compruebe que las pilas sean las correctas.
- Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente y respeten la polaridad indicada.
- Compruebe que las pilas tengan suficiente carga.
- Gire el regulador del grosor de molienda en sentido contrario a las agujas del reloj.

Si, tras realizar estas comprobaciones, el molinillo sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el vendedor o con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

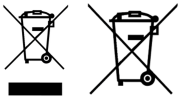
## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: InstantMill Auto Duo
Referencia del producto: EU01_136623

Batería: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos.
Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. **Grinding coarseness adjuster**
2. **Upper housing (battery compartment lid)**
3. **Decorative ring**
4. **Salt or pepper container**

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes with packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure to recycle all elements correctly.
- Ensure that all parts and components are included and in good condition. If any are missing or not in good condition, contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

**Box contents:**

- Two electric grinders
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number, to maintain proper traceability of your equipment in case of requesting assistance.

Before first use
Before using the grinders for the first time, wash the **salt or pepper container** and any removable parts that come into contact with food with warm water and neutral detergent. Rinse and dry them completely before reassembling. Do not wash or immerse the **upper housing (battery compartment lid)** in water.

## 3. OPERATION

**Battery Installation**

1. Hold the **upper housing** with one hand and the **decorative ring** with the other. Turn the upper housing following the lock and unlock icons to open the battery compartment. Then, remove the upper housing by pulling it upwards. Fig. 2
2. Insert four AAA alkaline batteries into the battery compartment, observing the correct polarity. Fig. 3

3. Replace the **upper housing** and turn it until it is correctly locked. Fig. 4

Important:

- Before replacing the batteries, filling the salt or pepper container, or disassembling any part of the grinder, place it in an upright position to prevent accidental activation.

### How to Use

1. Firmly hold the decorative ring and turn the salt or pepper container clockwise to remove it. Fig. 5
2. Add salt or peppercorns to the salt or pepper container. Fig. 6
3. Replace the container and turn it counter-clockwise until it is locked.
4. Turn the grinding coarseness adjuster towards the Fine indication for a finer grind or towards Coarse for a coarser grind. Fig. 7
5. Invert the grinder and place it over the food you wish to season. The grinder will start operating automatically. To stop it, return it to an upright position. Fig. 8

Important:

- If the adjuster does not turn easily when selecting a coarser grind, a peppercorn may be trapped in the ceramic grinding mechanism. Activate the grinder for one second to free the mechanism, then continue making the adjustment. This situation can occur normally in a ceramic grinding mechanism and does not affect product operation.

### Adjuster Assembly

If the grinding coarseness adjuster detaches, reassemble the components in the order indicated in Figure 9.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the grinder, remove the batteries to prevent accidental activation.
- Empty the salt or pepper container and remove any product residue with a soft, dry brush.
- Clean the exterior with a slightly damp soft cloth and dry it immediately.
- Do not immerse the grinder in water or allow liquid to enter it. Do not use abrasive cleaning products.
- Ensure that all parts are completely dry before reassembling and refilling the grinder.
- If you will not be using it for an extended period, empty the salt or pepper container, remove the batteries, and store it in a clean, dry place.

## 5. TROUBLESHOOTING

If the grinder does not work or stops during grinding after being inverted, perform the following

checks:

- Check that the correct batteries are used.
- Check that the batteries are inserted correctly and observe the indicated polarity.
- Check that the batteries have sufficient charge.
- Turn the grinding coarseness adjuster counter-clockwise.

If, after performing these checks, the grinder still does not function correctly, contact the seller or Cecotec's official Technical Assistance Service.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: InstantMill Auto Duo
Product reference: EU01_136623

Battery: 6V, 4xLR03 / AAA 1.5V

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

## 7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.
For detailed information on the most appropriate way to dispose of your electrical and electronic appliances and/or the corresponding batteries, the consumer should contact local authorities. You can consult information on national packaging recycling systems and their marking on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

## 8. WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT

Cecotec will be liable to the user or final consumer for any lack of conformity existing at the time of product delivery under the terms, conditions, and deadlines established by applicable regulations.
It is recommended that repairs be carried out by specialized personnel.
If you detect an issue with the product or have any questions, please contact Cecotec's official Technical Assistance Service at +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, in part or in whole, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable regulations in the European Union. This product has been designed, manufactured, and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Figure 1

1. **Régulateur de finesse de mouture**
2. **Boîtier supérieur (couvercle du compartiment des piles)**
3. **Anneau décoratif**
4. **Réservoir à sel ou à poivre**

Remarque :
Les illustrations de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement au produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Vous pouvez conserver la boîte d'origine et les autres éléments de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler correctement tous les éléments.
- Assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. S'il en manque ou s'ils ne sont pas en bon état, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

**Contenu de la boîte :**

- Deux moulins électriques
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de pouvoir maintenir une traçabilité correcte de votre équipement en cas de demande d'assistance.

Avant la première utilisation
Avant d'utiliser les moulins pour la première fois, lavez le **réservoir à sel ou à poivre** et les pièces démontables qui entrent en contact avec les aliments avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Rincez-les et séchez-les complètement avant de les remonter. Ne lavez pas et ne plongez pas dans l'eau le **boîtier supérieur (couvercle du compartiment des piles)**.

## 3. FONCTIONNEMENT

**Installation des piles**

1. Tenez le **boîtier supérieur** d'une main et l'**anneau décoratif** de l'autre. Tournez le boîtier supérieur en suivant les icônes de verrouillage et de déverrouillage pour ouvrir le compartiment des piles. Ensuite, retirez le boîtier supérieur en le tirant vers le haut. Fig. 2

2. Insérez quatre piles alcalines AAA dans le compartiment des piles en respectant la polarité. Fig. 3
3. Replacez le **boîtier supérieur** et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit correctement verrouillé. Fig. 4

Important :

- Avant de remplacer les piles, de remplir le réservoir à sel ou à poivre ou de démonter une partie du moulin, placez-le en position verticale pour éviter qu'il ne s'active accidentellement.

### Mode d'emploi

1. Tenez fermement l'anneau décoratif et tournez le réservoir à sel ou à poivre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer. Fig. 5
2. Introduisez du sel ou des grains de poivre dans le réservoir à sel ou à poivre. Fig. 6
3. Replacez le réservoir et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
4. Tournez le régulateur de finesse de mouture vers l'indication Fine pour obtenir une mouture plus fine ou vers Coarse pour obtenir une mouture plus épaisse. Fig. 7
5. Retournez le moulin et placez-le sur les aliments que vous souhaitez assaisonner. Le moulin commencera à fonctionner automatiquement. Pour l'arrêter, replacez-le en position verticale. Fig. 8

Important :

- Si le régulateur ne tourne pas facilement lors de la sélection d'une mouture plus épaisse, il est possible qu'un grain de poivre soit resté coincé dans le mécanisme de mouture en céramique. Activez le moulin pendant une seconde pour libérer le mécanisme, puis continuez à effectuer le réglage. Cette situation peut se produire normalement dans un mécanisme de mouture en céramique et n'affecte pas le fonctionnement du produit.

### Montage du régulateur

Si le régulateur de finesse de mouture se détache, remontez les composants dans l'ordre indiqué sur la figure 9.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer le moulin, retirez les piles pour éviter qu'il ne se mette en marche accidentellement.
- Videz le réservoir à sel ou à poivre et éliminez les résidus de produit avec une brosse douce et sèche.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux légèrement humidifié et séchez-le immédiatement.
- Ne plongez pas le moulin dans l'eau et ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de remonter et de remplir le moulin.
- Si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée, videz le réservoir à sel ou à poivre, retirez les piles et rangez-le dans un endroit propre et sec.

## 5. DÉPANNAGE

Si le moulin ne fonctionne pas ou s'arrête pendant la mouture après l'avoir retourné, effectuez les vérifications suivantes :

- Vérifiez que les piles sont les bonnes.
- Vérifiez que les piles sont correctement insérées et respectent la polarité indiquée.
- Vérifiez que les piles ont une charge suffisante.
- Tournez le régulateur de finesse de mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si, après avoir effectué ces vérifications, le moulin ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le vendeur ou le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

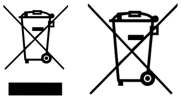
## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : InstantMill Auto Duo
Référence du produit : EU01_136623

Batterie : 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis afin d'améliorer la qualité du produit.
Fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément aux réglementations applicables, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, vous devez retirer les piles/batteries/accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée d'éliminer vos appareils électriques et électroniques et/ou les batteries correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.
Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.
Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec répondra à l'utilisateur ou au consommateur final de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit, selon les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel spécialisé.
Si vous détectez un problème avec le produit ou si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique officiel de Cecotec au numéro de téléphone +34 96 321 07 28.

## 9. DROITS D'AUTEUR

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne pourra être, ni en partie ni en totalité, reproduit, stocké dans un système de récupération, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des réglementations applicables dans l'Union Européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé conformément aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte complet de la Déclaration de Conformité UE peut être consulté à l'adresse web suivante : https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. **Mahlgradregler**
2. **Oberes Gehäuse (Batteriefachabdeckung)**
3. **Dekorativer Ring**
4. **Salz- oder Pfefferbehälter**

Hinweis:
Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht exakt mit dem Produkt überein.

## 2. VOR DER VERWENDUNG

- Dieses Gerät verfügt über eine Verpackung, die es während des Transports schützt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Sie können die Originalverpackung und andere Verpackungselemente an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Elemente ordnungsgemäß recycelt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte etwas fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

**Lieferumfang:**

- Zwei elektrische Mühlen
- Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

Vor dem ersten Gebrauch
Bevor Sie die Mühlen zum ersten Mal verwenden, waschen Sie den **Salz- oder Pfefferbehälter** und die abnehmbaren Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie vollständig, bevor Sie sie wieder zusammenbauen. Waschen oder tauchen Sie das **obere Gehäuse (Batteriefachabdeckung)** nicht in Wasser.

## 3. BETRIEB

### Einlegen der Batterien

1. Halten Sie das **obere Gehäuse** mit einer Hand und den **dekorativen Ring** mit der anderen. Drehen Sie das obere Gehäuse gemäß den Verriegelungs- und Entriegelungssymbolen, um das Batteriefach zu öffnen. Ziehen Sie anschließend das obere Gehäuse nach oben ab. Abb. 2
2. Legen Sie vier AAA-Alkalibatterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Abb. 3
3. Setzen Sie das **obere Gehäuse** wieder auf und drehen Sie es, bis es korrekt verriegelt ist. Abb. 4

Wichtig:

- Bevor Sie die Batterien wechseln, den Salz- oder Pfefferbehälter füllen oder Teile der Mühle demontieren, stellen Sie diese aufrecht, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

### Verwendungsweise

1. Halten Sie den dekorativen Ring fest und drehen Sie den Salz- oder Pfefferbehälter im Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen. Abb. 5
2. Füllen Sie Salz oder Pfefferkörner in den Salz- oder Pfefferbehälter. Abb. 6
3. Setzen Sie den Behälter wieder ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er verriegelt ist.
4. Drehen Sie den Mahlgradregler in Richtung „Fine“ für einen feineren Mahlgrad oder in Richtung „Coarse“ für einen gröberen Mahlgrad. Abb. 7
5. Drehen Sie die Mühle um und platzieren Sie sie über den Lebensmitteln, die Sie würzen möchten. Die Mühle beginnt automatisch zu mahlen. Um sie anzuhalten, stellen Sie sie wieder aufrecht. Abb. 8

Wichtig:

- Wenn sich der Regler beim Einstellen eines gröberen Mahlgrads nicht leicht drehen lässt, könnte ein Pfefferkorn im Keramikmahlwerk stecken geblieben sein. Aktivieren Sie die Mühle für eine Sekunde, um den Mechanismus zu lösen, und fahren Sie dann mit der Einstellung fort. Diese Situation kann bei einem Keramikmahlwerk normal auftreten und beeinträchtigt die Funktion des Produkts nicht.

### Zusammenbau des Reglers

Sollte sich der Mahlgradregler lösen, bauen Sie die Komponenten in der in Abbildung 9 gezeigten Reihenfolge wieder zusammen.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie die Mühle reinigen, entfernen Sie die Batterien, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Leeren Sie den Salz- oder Pfefferbehälter und entfernen Sie Produktrückstände mit einer weichen, trockenen Bürste.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem leicht feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie sie sofort ab.
- Tauchen Sie die Mühle nicht in Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeit in ihr Inneres gelangen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie die Mühle wieder zusammenbauen und befüllen.
- Wenn Sie die Mühle längere Zeit nicht benutzen, leeren Sie den Salz- oder Pfefferbehälter, entfernen Sie die Batterien und lagern Sie sie an einem sauberen und trockenen Ort.

## 5. FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Mühle nach dem Umdrehen nicht funktioniert oder während des Mahlvorgangs stoppt, führen Sie die folgenden Überprüfungen durch:

- Überprüfen Sie, ob die Batterien die richtigen sind.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und die angegebene Polarität beachten.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien ausreichend geladen sind.
- Drehen Sie den Mahlgradregler gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn die Mühle nach diesen Überprüfungen immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Verkäufer oder den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

## 6. TECHNISCHE DATEN

Produkt: InstantMill Auto Duo
Produktreferenz: EU01_136623

Batterie: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktqualität geändert werden.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, müssen Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrer Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte der Verbraucher die örtlichen Behörden kontaktieren.
Informationen zu nationalen Verpackungsrecyclingsystemen und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Produktlieferung bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den geltenden Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, Reparaturen von Fachpersonal durchführen zu lassen.
Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter der Telefonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. URHEBERRECHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs gehören CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufnahme oder ähnliches) verbreitet werden.

## 10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden Vorschriften in der Europäischen Union entspricht. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und getestet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Webadresse abrufbar: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. **Regolatore della finezza di macinazione**
2. **Alloggiamento superiore (coperchio del vano batterie)**
3. **Anello decorativo**
4. **Serbatoio del sale o del pepe**

Nota:
I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli del prodotto.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio presenta un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla sua scatola. È possibile conservare la scatola originale e altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio se si dovesse trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare correttamente tutti gli elementi.
- Assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. Se mancasse qualcosa o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

**Contenuto della confezione:**

- Due macinini elettrici
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, per poter mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Prima del primo utilizzo
Prima di utilizzare i macinini per la prima volta, lavare il **serbatoio del sale o del pepe** e le parti smontabili che entrano in contatto con gli alimenti con acqua tiepida e detergente neutro. Sciacquarle e asciugarle completamente prima di rimontarle. Non lavare né immergere in acqua l'**alloggiamento superiore (coperchio del vano batterie)**.

## 3. FUNZIONAMENTO

**Installazione delle batterie**

1. Afferrare l'**alloggiamento superiore** con una mano e l'**anello decorativo** con l'altra. Ruotare l'alloggiamento superiore seguendo le icone di blocco e sblocco per aprire il vano batterie. Quindi, rimuovere l'alloggiamento superiore tirandolo verso l'alto. Fig. 2

2. Inserire quattro batterie alcaline AAA nel vano batterie rispettando la polarità. Fig. 3
3. Riposizionare l'**alloggiamento superiore** e ruotarlo fino a quando non è correttamente bloccato. Fig. 4

Importante:

- Prima di sostituire le batterie, riempire il serbatoio del sale o del pepe o smontare una parte del macinino, posizionarlo in posizione verticale per evitare che si attivi accidentalmente.

**Modalità d'uso**

1. Afferrare saldamente l'anello decorativo e ruotare il serbatoio del sale o del pepe in senso orario per rimuoverlo. Fig. 5
2. Introdurre sale o grani di pepe nel serbatoio del sale o del pepe. Fig. 6
3. Riposizionare il serbatoio e ruotarlo in senso antiorario fino a quando non è bloccato.
4. Ruotare il regolatore della finezza di macinazione verso l'indicazione Fine per ottenere una macinazione più fine o verso Coarse per ottenere una macinazione più grossolana. Fig. 7
5. Capovolgere il macinino e posizionarlo sugli alimenti che si desidera condire. Il macinino inizierà a funzionare automaticamente. Per fermarlo, riposizionarlo in posizione verticale. Fig. 8

Importante:

- Se il regolatore non gira facilmente quando si seleziona una macinazione più grossolana, è possibile che un grano di pepe sia rimasto intrappolato nel meccanismo di macinazione ceramico. Attivare il macinino per un secondo per liberare il meccanismo e, quindi, continuare a effettuare la regolazione. Questa situazione può verificarsi normalmente in un meccanismo di macinazione ceramico e non influisce sul funzionamento del prodotto.

**Montaggio del regolatore**

Se il regolatore della finezza di macinazione si stacca, rimontare i componenti nell'ordine indicato nella figura 9.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il macinino, rimuovere le batterie per evitare che si avvii accidentalmente.
- Svuotare il serbatoio del sale o del pepe ed eliminare i residui di prodotto con una spazzola morbida e asciutta.
- Pulire l'esterno con un panno morbido leggermente inumidito e asciugarlo immediatamente.
- Non immergere il macinino in acqua né permettere che entri liquido al suo interno. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi.

- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di rimontare e riempire il macinino.
- Se non si intende utilizzarlo per un periodo prolungato, svuotare il serbatoio del sale o del pepe, rimuovere le batterie e conservarlo in un luogo pulito e asciutto.

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il macinino non funziona o si ferma durante la macinazione dopo averlo capovolto, effettuare le seguenti verifiche:

- Verificare che le batterie siano quelle corrette.
- Verificare che le batterie siano inserite correttamente e rispettino la polarità indicata.
- Verificare che le batterie abbiano carica sufficiente.
- Ruotare il regolatore della finezza di macinazione in senso antiorario.

Se, dopo aver effettuato queste verifiche, il macinino continua a non funzionare correttamente, contattare il venditore o il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

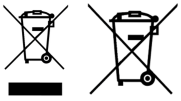
## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: InstantMill Auto Duo
Riferimento prodotto: EU01_136623

Batteria: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo a un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato per smaltire i propri apparecchi elettrici ed elettronici e/o le relative batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
È possibile consultare le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e la loro marcatura sul nostro sito web.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra contribuirà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SAT

Cecotec risponderà all'utente o consumatore finale per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e tempi stabiliti dalla normativa applicabile.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o si ha qualche domanda, si prega di contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec tramite il numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti sono riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non potrà, né in parte né nella sua totalità, essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con alcun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato in conformità con gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. **Regulador da espessura de moagem**
2. **Carcaça superior (tampa do compartimento das pilhas)**
3. **Anel decorativo**
4. **Depósito de sal ou pimenta**

Nota:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar algum ou não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

**Conteúdo da caixa:**

- Dois moinhos elétricos
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

Antes da primeira utilização
Antes de utilizar os moinhos pela primeira vez, lave o **depósito de sal ou pimenta** e as peças desmontáveis que entrem em contacto com os alimentos com água morna e detergente neutro. Enxágue-as e seque-as completamente antes de as voltar a montar. Não lave nem mergulhe em água a **carcaça superior (tampa do compartimento das pilhas)**.

## 3. FUNCIONAMENTO

**Instalação das pilhas**

1. Segure a **carcaça superior** com uma mão e o **anel decorativo** com a outra. Gire a carcaça superior seguindo os ícones de bloqueio e desbloqueio para abrir o compartimento das pilhas. Em seguida, retire a carcaça superior puxando-a para cima. Fig. 2

2. Introduza quatro pilhas alcalinas AAA no compartimento das pilhas, respeitando a polaridade. Fig. 3
3. Volte a colocar a **carcaça superior** e gire-a até que fique bloqueada corretamente. Fig. 4

Importante:

- Antes de substituir as pilhas, encher o depósito de sal ou pimenta ou desmontar alguma parte do moinho, coloque-o na posição vertical para evitar que se ative acidentalmente.

**Modo de utilização**

1. Segure firmemente o anel decorativo e gire o depósito de sal ou pimenta no sentido dos ponteiros do relógio para o retirar. Fig. 5
2. Introduza sal ou grãos de pimenta no depósito de sal ou pimenta. Fig. 6
3. Volte a colocar o depósito e gire-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que fique bloqueado.
4. Gire o regulador da espessura de moagem para a indicação Fine para obter uma moagem mais fina ou para Coarse para obter uma moagem mais grossa. Fig. 7
5. Vire o moinho e coloque-o sobre os alimentos que deseja temperar. O moinho começará a funcionar automaticamente. Para o parar, volte a colocá-lo na posição vertical. Fig. 8

Importante:

- Se o regulador não girar com facilidade ao selecionar uma moagem mais grossa, é possível que algum grão de pimenta tenha ficado preso no mecanismo de moagem cerâmico. Ative o moinho durante um segundo para libertar o mecanismo e, em seguida, continue a realizar o ajuste. Esta situação pode ocorrer de forma normal num mecanismo de moagem cerâmico e não afeta o funcionamento do produto.

**Montagem do regulador**

Se o regulador da espessura de moagem se soltar, volte a montar os componentes na ordem indicada na figura 9.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o moinho, retire as pilhas para evitar que se ligue acidentalmente.
- Esvazie o depósito de sal ou pimenta e elimine os restos de produto com uma escova suave e seca.
- Limpe o exterior com um pano suave ligeiramente humedecido e seque-o imediatamente.
- Não mergulhe o moinho em água nem permita que entre líquido no seu interior. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de voltar a montar e encher o moinho.

- Se não o for utilizar durante um período prolongado, esvazie o depósito de sal ou pimenta, retire as pilhas e guarde-o num local limpo e seco.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o moinho não funcionar ou parar durante a moagem depois de o virar, realize as seguintes verificações:

- Verifique se as pilhas são as corretas.
- Verifique se as pilhas estão colocadas corretamente e respeitam a polaridade indicada.
- Verifique se as pilhas têm carga suficiente.
- Gire o regulador da espessura de moagem no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Se, após realizar estas verificações, o moinho continuar sem funcionar corretamente, entre em contacto com o vendedor ou com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

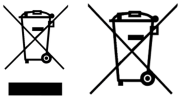
## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: InstantMill Auto Duo
Referência do produto: EU01_136623

Bateria: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

As especificações técnicas podem mudar sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria deverão ser descartados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode consultar a informação sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.
O cumprimento das diretrizes anteriores ajudará a proteger o meio ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.
Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma questão, entre em contacto com o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não poderá, nem em parte nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com os padrões de segurança e qualidade exigidos. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. **Maalgraadregelaar**
2. **Bovenste behuizing (deksel batterijcompartiment)**
3. **Decoratieve ring**
4. **Zout- of peperreservoir**

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingselementen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle elementen correct recyclet.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec.

**Inhoud van de doos:**

- Twee elektrische molens
- Handleiding

- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden in geval van assistentie.

Voor het eerste gebruik
Voordat u de molens voor de eerste keer gebruikt, wast u het **zout- of peperreservoir** en de afneembare onderdelen die in contact komen met voedsel met warm water en een neutraal reinigingsmiddel. Spoel ze af en droog ze volledig voordat u ze weer monteert. Was of dompel de **bovenste behuizing (deksel van het batterijcompartiment)** niet onder in water.

## 3. WERKING

### Batterijen plaatsen

1. Houd de **bovenste behuizing** met één hand vast en de **decoratieve ring** met de andere. Draai de bovenste behuizing volgens de vergrendelings- en ontgrendelingspictogrammen om het batterijcompartiment te openen. Verwijder vervolgens de bovenste behuizing door deze omhoog te trekken. Afb. 2
2. Plaats vier AAA-alkalinebatterijen in het batterijcompartiment, let hierbij op de polariteit. Afb. 3
3. Plaats de **bovenste behuizing** terug en draai deze totdat deze correct is vergrendeld. Afb. 4

Belangrijk:

- Voordat u de batterijen vervangt, het zout- of peperreservoir vult of een deel van de molen demonteert, plaatst u deze rechtop om onbedoelde activering te voorkomen.

### Gebruikswijze

1. Houd de decoratieve ring stevig vast en draai het zout- of peperreservoir met de klok mee om het te verwijderen. Afb. 5
2. Vul het zout- of peperreservoir met zout of peperkorrels. Afb. 6
3. Plaats het reservoir terug en draai het tegen de klok in totdat het vergrendeld is.
4. Draai de maalgraadregelaar naar de aanduiding 'Fine' voor een fijnere maling of naar 'Coarse' voor een grovere maling. Afb. 7
5. Keer de molen om en plaats deze boven de gerechten die u wilt kruiden. De molen begint automatisch te werken. Om hem te stoppen, plaatst u hem weer rechtop. Afb. 8

Belangrijk:

- Als de regelaar niet gemakkelijk draait bij het selecteren van een grovere maling, kan het zijn dat er een peperkorrel vastzit in het keramische maalmechanisme. Activeer de molen gedurende één seconde om het mechanisme vrij te maken en ga vervolgens verder met de aanpassing. Deze situatie kan normaal optreden bij een keramisch maalmechanisme en heeft geen invloed op de werking van het product.

### Montage van de regelaar

Als de maalgraadregelaar losraakt, monteer de onderdelen dan weer in de volgorde zoals aangegeven in afbeelding 9.

## 4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat u de molen reinigt, verwijdert u de batterijen om onbedoelde activering te voorkomen.
- Leeg het zout- of peperreservoir en verwijder productresten met een zachte, droge borstel.
- Reinig de buitenkant met een zachte, licht vochtige doek en droog deze onmiddellijk af.
- Dompel de molen niet onder in water en laat geen vloeistof binnendringen. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u de molen weer monteert en vult.
- Als u de molen langere tijd niet gebruikt, leeg dan het zout- of peperreservoir, verwijder de batterijen en bewaar hem op een schone en droge plaats.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

Als de molen niet werkt of stopt tijdens het malen nadat u hem heeft omgedraaid, voer dan de volgende controles uit:

- Controleer of de batterijen correct zijn.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en de aangegeven polariteit respecteren.
- Controleer of de batterijen voldoende zijn opgeladen.
- Draai de maalgraadregelaar tegen de klok in.

Als de molen na deze controles nog steeds niet correct functioneert, neem dan contact op met de verkoper of de officiële technische klantenservice van Cecotec.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: InstantMill Auto Duo
Productreferentie: EU01_136623

Batterij: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

De technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gefabriceerd in China | Ontworpen in Spanje

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, het product en/of de batterij gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's

te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparaten en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.
U kunt informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering vinden op onze website.
Het naleven van de bovenstaande richtlijnen zal helpen het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk jegens de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen dat reparaties worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.
Als u een probleem met het product constateert of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten zijn voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch geheel noch gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een zoeksysteem, verzonden of verspreid via enig middel (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest met inachtneming van de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. **Pokrętło grubości mielenia**
2. **Górna obudowa (pokrywa komory baterii)**
3. **Ozdobny pierścień**
4. **Pojemnik na sól lub pieprz**

Uwaga:
Grafiki w niniejszej instrukcji są schematycznymi przedstawieniami i mogą nie odpowiadać dokładnie produktowi.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są kompletne i w dobrym stanie. W przypadku braku lub uszkodzenia któregokolwiek z nich, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

**Zawartość opakowania:**

- Dwa młynki elektryczne
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby móc zachować prawidłową identyfikowalność urządzenia w przypadku ubiegania się o pomoc techniczną.

Przed pierwszym użyciem
Przed pierwszym użyciem młynków umyj **pojemnik na sól lub pieprz** i demontowalne części, które mają kontakt z żywnością, ciepłą wodą z neutralnym detergentem. Opłucz je i całkowicie wysusz przed ponownym złożeniem. Nie myj ani nie zanurzaj w wodzie **górnej obudowy (pokrywy komory baterii)**.

## 3. DZIAŁANIE

**Instalacja baterii**

1. Jedną ręką przytrzymaj **górną obudowę**, a drugą **ozdobny pierścień**. Obróć górną obudowę zgodnie z ikonami blokady i odblokowania, aby otworzyć komorę baterii. Następnie zdejmij górną obudowę, pociągając ją do góry. Rys. 2

2. Włóż cztery baterie alkaliczne AAA do komory baterii, zachowując prawidłową polaryzację. Rys. 3
3. Załóż z powrotem **górną obudowę** i obracaj ją, aż zostanie prawidłowo zablokowana. Rys. 4

Ważne:

- Przed wymianą baterii, napełnieniem pojemnika na sól lub pieprz lub demontażem jakiejkolwiek części młynka, ustaw go w pozycji pionowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

### Sposób użycia

1. Mocno chwyć ozdobny pierścień i obróć pojemnik na sól lub pieprz zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go wyjąć. Rys. 5
2. Włóż sól lub ziarna pieprzu do pojemnika na sól lub pieprz. Rys. 6
3. Załóż pojemnik z powrotem i obracaj go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie zablokowany.
4. Obróć pokrętło grubości mielenia w kierunku oznaczenia Fine, aby uzyskać drobniejsze mielenie, lub w kierunku Coarse, aby uzyskać grubsze mielenie. Rys. 7
5. Odwróć młynek i umieść go nad potrawą, którą chcesz przyprawić. Młynek zacznie działać automatycznie. Aby go zatrzymać, ustaw go z powrotem w pozycji pionowej. Rys. 8

Ważne:

- Jeśli pokrętło nie obraca się łatwo podczas wyboru grubszego mielenia, możliwe jest, że ziarno pieprzu utknęło w ceramicznym mechanizmie mielącym. Włącz młynek na jedną sekundę, aby uwolnić mechanizm, a następnie kontynuuj regulację. Taka sytuacja może wystąpić normalnie w ceramicznym mechanizmie mielącym i nie wpływa na działanie produktu.

### Montaż pokrętła

Jeśli pokrętło grubości mielenia odłączy się, ponownie zamontuj elementy w kolejności wskazanej na rysunku 9.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem młynka wyjmij baterie, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Opróżnij pojemnik na sól lub pieprz i usuń resztki produktu miękką, suchą szczotką.
- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię miękką, lekko zwilżoną szmatką i natychmiast wysusz.
- Nie zanurzaj młynka w wodzie ani nie dopuszczaj do przedostania się płynu do jego wnętrza. Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche przed ponownym złożeniem i napełnieniem młynka.

- Jeśli nie będziesz używać młynka przez dłuższy czas, opróżnij pojemnik na sól lub pieprz, wyjmij baterie i przechowuj go w czystym i suchym miejscu.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli młynek nie działa lub zatrzymuje się podczas mielenia po jego odwróceniu, wykonaj następujące czynności:

- Sprawdź, czy baterie są prawidłowe.
- Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone i czy zachowana jest wskazana polaryzacja.
- Sprawdź, czy baterie mają wystarczający ładunek.
- Obróć pokrętło grubości mielenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Jeśli po wykonaniu tych czynności młynek nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą lub oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

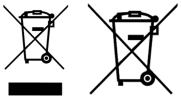
## 6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Produkt: InstantMill Auto Duo
Numer referencyjny produktu: EU01_136623

Bateria: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie/akumulatory i oddać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi.
Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu, zgodnie z warunkami i terminami określonymi w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były wykonywane przez wyspecjalizowany personel.
W przypadku wykrycia problemu z produktem lub pytań, prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w części ani w całości, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, transmitowana ani rozpowszechniana w żaden sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami obowiązujących przepisów Unii Europejskiej. Produkt ten został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. **Regulátor hrubosti mletí**
2. **Horní kryt (víko prostoru pro baterie)**
3. **Dekorativní kroužek**
4. **Zásobník na sůl nebo pepř**

Poznámka:
Grafika v tomto návodu jsou schematická znázornění a nemusí se přesně shodovat s produktem.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu navrženém tak, aby jej chránil během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste předešli poškození spotřebiče, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravit. Pokud se chcete zbavit originálního obalu, ujistěte se, že všechny prvky správně recyklujete.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly a součásti součástí balení a v dobrém stavu. Pokud by některý chyběl nebo nebyl v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec.

**Obsah balení:**

- Dva elektrické mlýnky
- Návod k použití

- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, abyste si v případě potřeby asistence zachovali správnou sledovatelnost vašeho zařízení.

Před prvním použitím
Před prvním použitím mlýnků umyjte **zásobník na sůl nebo pepř** a odnímatelné části, které přicházejí do styku s potravinami, teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Opláchněte je a zcela osušte, než je znovu smontujete. Nemyjte ani neponořujte do vody **horní kryt (víko prostoru pro baterie)**.

## 3. PROVOZ

**Instalace baterií**

1. Jednou rukou uchopte **horní kryt** a druhou rukou **dekorativní kroužek**. Otočte horním krytem podle ikon zámku a odemknutí, abyste otevřeli prostor pro baterie. Poté horní kryt sejměte tahem nahoru. Obr. 2
2. Vložte čtyři alkalické baterie AAA do prostoru pro baterie s ohledem na polaritu. Obr. 3

3. Vraťte **horní kryt** zpět a otočte jím, dokud se správně nezajistí. Obr. 4

Důležité:

- Před výměnou baterií, naplněním zásobníku na sůl nebo pepř nebo demontáží jakékoli části mlýnku jej postavte do svislé polohy, abyste zabránili náhodnému spuštění.

### Způsob použití

1. Pevně uchopte dekorativní kroužek a otočte zásobníkem na sůl nebo pepř ve směru hodinových ručiček, abyste jej vyjmuli. Obr. 5
2. Vložte sůl nebo pepřová zrna do zásobníku na sůl nebo pepř. Obr. 6
3. Vraťte zásobník zpět a otočte jím proti směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.
4. Otočte regulátorem hrubosti mletí směrem k označení Fine pro jemnější mletí nebo směrem k Coarse pro hrubší mletí. Obr. 7
5. Otočte mlýnek a umístěte jej nad potraviny, které chcete ochutit. Mlýnek se automaticky spustí. Pro zastavení jej vraťte do svislé polohy. Obr. 8

Důležité:

- Pokud se regulátor při výběru hrubšího mletí neotáčí snadno, je možné, že se v keramickém mlecím mechanismu zachytilo nějaké pepřové zrno. Aktivujte mlýnek na jednu sekundu, abyste mechanismus uvolnili, a poté pokračujte v nastavení. Tato situace se může u keramického mlecího mechanismu vyskytnout normálně a neovlivňuje funkci výrobku.

### Montáž regulátoru

Pokud se regulátor hrubosti mletí uvolní, znovu smontujte součásti v pořadí uvedeném na obrázku 9.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním mlýnku vyjměte baterie, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- Vyprázdněte zásobník na sůl nebo pepř a odstraňte zbytky produktu měkkým suchým kartáčkem.
- Vnější část otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a ihned osušte.
- Neponořujte mlýnek do vody ani nedovolte, aby se do něj dostala kapalina. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly zcela suché, než mlýnek znovu smontujete a naplníte.
- Pokud jej nebudete delší dobu používat, vyprázdněte zásobník na sůl nebo pepř, vyjměte baterie a uložte jej na čistém a suchém místě.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud mlýnek nefunguje nebo se zastaví během mletí po otočení, proveďte následující kontroly:

- Zkontrolujte, zda jsou baterie správné.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a dodržují uvedenou polaritu.
- Zkontrolujte, zda mají baterie dostatečný náboj.
- Otočte regulátorem hrubosti mletí proti směru hodinových ručiček.

Pokud po provedení těchto kontrol mlýnek stále nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na oficiální technickou podporu Cecotec.

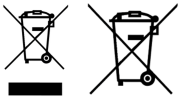
## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: InstantMill Auto Duo
Referenční číslo produktu: EU01_136623

Baterie: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odevzdat jej na sběrném místě určeném místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašich elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.
Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označení naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 8. ZÁRUKA A SERVIS

Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakoukoli neshodu, která existuje v okamžiku dodání produktu, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte dotaz, obraťte se na oficiální technickou podporu Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto manuálu náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ani zčásti, ani v celku, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopií, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení platných předpisů v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

1. ábra
2. **Őrlési finomság szabályozó**
3. **Felső burkolat (elemtartó rekesz fedele)**
4. **Dekoratív gyűrű**
5. **Só- vagy borsadagoló**

Megjegyzés:
Ebben a kézikönyvben található ábrák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a termékkel.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék olyan csomagolással rendelkezik, amelyet a szállítás során történő védelemre terveztek. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a csomagolás egyéb elemeit biztonságos helyen tárolhatja, hogy megakadályozza a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg kívánja szabadulni az eredeti csomagolástól, győződjön meg arról, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és komponens megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nem jó állapotban van, azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

**A doboz tartalma:**

- Két elektromos daráló
- Használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a készülék megfelelő nyomon követhetősége biztosított legyen, ha segítségre van szüksége.

Első használat előtt
Az őrlők első használata előtt mossa el a **só- vagy borsadagolót** és az élelmiszerrel érintkező levehető részeket langyos vízzel és semleges mosószerrel. Öblítse le és szárítsa meg teljesen, mielőtt újra összeszerelné. Ne mossa vagy merítse vízbe a **felső burkolatot (elemtartó rekesz fedele)**.

## 3. MŰKÖDÉS

### Elemek behelyezése

1. Fogja meg a **felső burkolatot** egyik kezével, a **dekoratív gyűrűt** pedig a másikkal. Fordítsa el a felső burkolatot a zár és feloldás ikonok szerint az elemtartó rekesz kinyitásához. Ezután húzza felfelé a felső burkolatot. 2. ábra

2. Helyezzen be négy AAA alkáli elemet az elemtartó rekeszbe, ügyelve a polaritásra. 3. ábra
3. Helyezze vissza a **felső burkolatot**, és fordítsa el, amíg megfelelően rögzül. 4. ábra

Fontos:

- Mielőtt kicserélné az elemeket, feltöltené a só- vagy borsadagolót, vagy szétszerelné a daráló bármely részét, helyezze függőleges helyzetbe, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.

### Használati mód

1. Fogja meg erősen a dekoratív gyűrűt, és forgassa el a só- vagy borsadagolót az óramutató járásával megegyező irányba az eltávolításhoz. 5. ábra
2. Tegyen sót vagy borsszemeket a só- vagy borsadagolóba. 6. ábra
3. Helyezze vissza az adagolót, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg rögzül.
4. Fordítsa az őrlési finomság szabályozóját a „Fine" (finom) jelzés felé a finomabb őrléshez, vagy a „Coarse" (durva) jelzés felé a durvább őrléshez. 7. ábra
5. Fordítsa meg a darálót, és helyezze az ízesíteni kívánt élelmiszer fölé. A daráló automatikusan működésbe lép. A leállításhoz helyezze vissza függőleges helyzetbe. 8. ábra

Fontos:

- Ha a szabályozó nem forog könnyen a durvább őrlés kiválasztásakor, lehetséges, hogy egy borsszem elakadt a kerámia őrlőmechanizmusban. Kapcsolja be a darálót egy másodpercre a mechanizmus felszabadításához, majd folytassa a beállítást. Ez a helyzet normálisan előfordulhat egy kerámia őrlőmechanizmusnál, és nem befolyásolja a termék működését.

### A szabályozó összeszerelése

Ha az őrlési finomság szabályozója leválik, szerelje vissza az alkatrészeket a 9. ábrán látható sorrendben.

## 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A daráló tisztítása előtt vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.
- Ürítse ki a só- vagy borsadagolót, és távolítsa el a termékmaradványokat egy puha, száraz kefével.
- Tisztítsa meg a külsejét enyhén nedves, puha ruhával, és azonnal szárítsa meg.
- Ne merítse a darálót vízbe, és ne engedje, hogy folyadék kerüljön bele. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész teljesen száraz, mielőtt újra összeszerelné és feltöltené a darálót.
- Ha hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a só- vagy borsadagolót, vegye ki az elemeket, és tárolja tiszta, száraz helyen.

## 5. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a daráló nem működik, vagy megáll az őrlés során, miután megfordította, végezze el a következő ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze, hogy a megfelelő elemeket használja-e.
- Ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e behelyezve, és betartják-e a jelzett polaritást.
- Ellenőrizze, hogy az elemek elegendő töltéssel rendelkeznek-e.
- Fordítsa el az őrlési finomság szabályozóját az óramutató járásával ellentétes irányba.

Ha ezen ellenőrzések elvégzése után a daráló továbbra sem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba az eladóval vagy a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

## 6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: InstantMill Auto Duo
Termék hivatkozási száma: EU01_136623

Elem: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában gyártva | Spanyolországban tervezve

## 7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazandó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri élettartama végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat/akkumulátorcsomagokat, és el kell vinnie egy, a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.
A csomagolások nemzeti újrahasznosítási rendszereiről és jelölésükről szóló információkat weboldalunkon találja.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

## 8. GARANCIA ÉS SZERVIZ

A Cecotec felelősséget vállal a felhasználóval vagy végfelhasználóval szemben a termék átadásakor fennálló bármely meg nem felelésért, az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott feltételek és határidők szerint.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakember végezze.

Ha problémát észlel a termékkel, vagy kérdése van, lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

## 9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyv szövegeinek szellemi tulajdonjogai a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható visszakereső rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül.

## 10. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó jogszabályok alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1

1. **Öğütme Kalınlığı Ayar Düğmesi**
2. **Üst Gövde (Pil Bölmesi Kapağı)**
3. **Dekoratif Halka**
4. **Tuz veya Karabiber Haznesi**

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaja sahiptir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı gelecekte taşımanız gerekirse, hasarları önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj öğelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir eksiklik veya hasar durumunda, derhal Cecotec'in resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.

**Kutu İçeriği:**

- İki adet elektrikli öğütücü
- Kullanım kılavuzu

- Destek talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru takibini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

İlk Kullanımdan Önce
Öğütücüleri ilk kez kullanmadan önce, **tuz veya karabiber haznesini** ve gıdalarla temas eden sökülebilir parçaları ılık su ve nötr deterjanla yıkayın. Yeniden monte etmeden önce iyice durulayın ve tamamen kurulayın. **Üst gövdeyi (pil bölmesi kapağı)** yıkamayın veya suya batırmayın.

## 3. ÇALIŞTIRMA

**Pillerin Takılması**

1. **Üst gövdeyi** bir elinizle, **dekoratif halkayı** diğer elinizle tutun. Pil bölmesini açmak için üst gövdeyi kilit ve kilit açma simgelerini takip ederek çevirin. Ardından, üst gövdeyi yukarı doğru çekerek çıkarın. Şekil 2
2. Pil bölmesine polariteye dikkat ederek dört adet AAA alkalin pil yerleştirin. Şekil 3
3. **Üst gövdeyi** tekrar yerine takın ve doğru şekilde kilitlenene kadar çevirin. Şekil 4

Önemli:

- Pilleri değiştirmeden, tuz veya karabiber haznesini doldurmadan veya öğütücünün herhangi bir parçasını sökmeden önce, yanlışlıkla etkinleşmesini önlemek için öğütücüyü dik konumda tutun.

### Kullanım Şekli

1. Dekoratif halkayı sıkıca tutun ve tuz veya karabiber haznesini çıkarmak için saat yönünde çevirin. Şekil 5
2. Tuz veya karabiber tanelerini tuz veya karabiber haznesine doldurun. Şekil 6
3. Hazneyi tekrar yerine takın ve kilitlenene kadar saat yönünün tersine çevirin.
4. Daha ince bir öğütme için öğütme kalınlığı ayar düğmesini Fine (İnce) göstergesine doğru, daha kalın bir öğütme için ise Coarse (Kalın) göstergesine doğru çevirin. Şekil 7
5. Öğütücüyü ters çevirin ve baharatlamak istediğiniz yiyeceklerin üzerine yerleştirin. Öğütücü otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır. Durdurmak için tekrar dik konuma getirin. Şekil 8

Önemli:

- Daha kalın bir öğütme seçerken ayar düğmesi kolayca dönmüyorsa, seramik öğütme mekanizmasına bir karabiber tanesi sıkışmış olabilir. Mekanizmayı serbest bırakmak için öğütücüyü bir saniye boyunca çalıştırın ve ardından ayarı yapmaya devam edin. Bu durum, seramik öğütme mekanizmasında normal olarak meydana gelebilir ve ürünün çalışmasını etkilemez.

### Ayar Düğmesinin Montajı

Öğütme kalınlığı ayar düğmesi çıkarsa, bileşenleri Şekil 9'da belirtilen sıraya göre yeniden monte edin.

## 4. TEMIZLIK VE BAKIM

- Öğütücüyü temizlemeden önce, yanlışlıkla çalışmasını önlemek için pilleri çıkarın.
- Tuz veya karabiber haznesini boşaltın ve ürün kalıntılarını yumuşak, kuru bir fırça ile temizleyin.
- Dış yüzeyi hafif nemli, yumuşak bir bezle temizleyin ve hemen kurulayın.
- Öğütücüyü suya batırmayın veya içine sıvı girmesine izin vermeyin. Aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.
- Öğütücüyü yeniden monte etmeden ve doldurmadan önce tüm parçaların tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Uzun bir süre kullanmayacaksanız, tuz veya karabiber haznesini boşaltın, pilleri çıkarın ve temiz, kuru bir yerde saklayın.

## 5. SORUN GIDERME

Öğütücü çalışmıyorsa veya ters çevirdikten sonra öğütme sırasında duruyorsa, aşağıdaki kontrolleri yapın:

- Pillerin doğru olduğundan emin olun.
- Pillerin doğru takıldığından ve belirtilen polariteye uyduğundan emin olun.
- Pillerin yeterli şarjı olduğundan emin olun.
- Öğütme kalınlığı ayar düğmesini saat yönünün tersine çevirin.

Bu kontrolleri yaptıktan sonra öğütücü hala düzgün çalışmıyorsa, satıcıyla veya Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

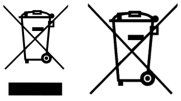
## 6. TEKNIK ÖZELLIKLER

Ürün: InstantMill Auto Duo
Ürün Referansı: EU01_136623

Pil: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de üretilmiştir | İspanya'da tasarlanmıştır

## 7. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK CIHAZLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, pilleri/bataryaları/akümülatörleri çıkarmanız ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.
Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pilleri en uygun şekilde nasıl atacağınız hakkında ayrıntılı bilgi almak için tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.
Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkındaki bilgilere web sitemizden ulaşabilirsiniz.
Yukarıdaki yönergelerin yerine getirilmesi çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 8. GARANTI VE TEKNIK SERVIS

Cecotec, ürünün teslimatı anında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı kullanıcıya veya nihai tüketiciye karşı, geçerli düzenlemelerin belirlediği şartlar, koşullar ve süreler dahilinde sorumlu olacaktır.
Onarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 9. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir geri alma sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

## 10. BASITLEŞTIRILMIŞ AB UYGUNLUK BEYANI



İşbu belgeyle, Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli düzenlemelerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine aşağıdaki web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. ΕΞΑΡΤΉΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΈΡΗ

Εικόνα 1

1. **Ρυθμιστής πάχους άλεσης**
2. **Επάνω περίβλημα (κάλυμμα χώρου μπαταριών)**
3. **Διακοσμητικός δακτύλιος**
4. **Δοχείο αλατιού ή πιπεριού**

Σημείωση:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην συμπίπτουν ακριβώς με αυτά του προϊόντος.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΉΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Βγάλτε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα στοιχεία της συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποτρέψετε ζημιές στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα στοιχεία σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και είναι σε καλή κατάσταση. Εάν λείπει κάποιο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec.

**Περιεχόμενα συσκευασίας:**

- Δύο ηλεκτρικοί μύλοι
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, ώστε να διατηρείται η σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Πριν από την πρώτη χρήση
Πριν χρησιμοποιήσετε τους μύλους για πρώτη φορά, πλύνετε το **δοχείο αλατιού ή πιπεριού** και τα αποσπώμενα μέρη που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε τα και στεγνώστε τα εντελώς πριν τα επανασυναρμολογήσετε. Μην πλένετε ούτε βυθίζετε σε νερό το **επάνω περίβλημα (κάλυμμα χώρου μπαταριών)**.

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

### Εγκατάσταση μπαταριών

1. Κρατήστε το **επάνω περίβλημα** με το ένα χέρι και τον **διακοσμητικό δακτύλιο** με το άλλο. Περιστρέψτε το επάνω περίβλημα ακολουθώντας τα εικονίδια κλειδώματος και ξεκλειδώματος για να ανοίξετε το χώρο των μπαταριών. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το επάνω περίβλημα τραβώντας το προς τα πάνω. Εικ. 2
2. Τοποθετήστε τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες AAA στο χώρο των μπαταριών, τηρώντας την πολικότητα. Εικ. 3
3. Επανατοποθετήστε το **επάνω περίβλημα** και περιστρέψτε το μέχρι να κλειδώσει σωστά. Εικ. 4

Σημαντικό:

- Πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, γεμίσετε το δοχείο αλατιού ή πιπεριού ή αποσυναρμολογήσετε κάποιο μέρος του μύλου, τοποθετήστε τον σε όρθια θέση για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση.

### Τρόπος χρήσης

1. Κρατήστε σταθερά τον διακοσμητικό δακτύλιο και περιστρέψτε το δοχείο αλατιού ή πιπεριού δεξιόστροφα για να το αφαιρέσετε. Εικ. 5
2. Εισάγετε αλάτι ή κόκκους πιπεριού στο δοχείο αλατιού ή πιπεριού. Εικ. 6
3. Επανατοποθετήστε το δοχείο και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να κλειδώσει.
4. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πάχους άλεσης προς την ένδειξη Fine για πιο λεπτή άλεση ή προς την Coarse για πιο χοντρή άλεση. Εικ. 7
5. Αναποδογυρίστε τον μύλο και τοποθετήστε τον πάνω από τα τρόφιμα που θέλετε να αλατοπιπερώσετε. Ο μύλος θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα. Για να τον σταματήσετε, επανατοποθετήστε τον σε όρθια θέση. Εικ. 8

Σημαντικό:

- Εάν ο ρυθμιστής δεν περιστρέφεται εύκολα κατά την επιλογή πιο χοντρής άλεσης, είναι πιθανό κάποιος κόκκος πιπεριού να έχει παγιδευτεί στον κεραμικό μηχανισμό άλεσης. Ενεργοποιήστε τον μύλο για ένα δευτερόλεπτο για να απελευθερώσετε τον μηχανισμό και, στη συνέχεια, συνεχίστε την ρύθμιση. Αυτή η κατάσταση μπορεί να συμβεί κανονικά σε έναν κεραμικό μηχανισμό άλεσης και δεν επηρεάζει τη λειτουργία του προϊόντος.

### Συναρμολόγηση του ρυθμιστή

Εάν ο ρυθμιστής πάχους άλεσης αποσπαστεί, επανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα με τη σειρά που υποδεικνύεται στην εικόνα 9.

## 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε τον μύλο, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση.
- Αδειάστε το δοχείο αλατιού ή πιπεριού και αφαιρέστε τα υπολείμματα προϊόντος με μια μαλακή, στεγνή βούρτσα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε το αμέσως.
- Μην βυθίζετε τον μύλο σε νερό ούτε επιτρέπετε να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό του. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά προϊόντα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι εντελώς στεγνά πριν επανασυναρμολογήσετε και γεμίσετε τον μύλο.
- Εάν δεν πρόκειται να τον χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το δοχείο αλατιού ή πιπεριού, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τον σε καθαρό και στεγνό μέρος.

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

Εάν ο μύλος δεν λειτουργεί ή σταματά κατά την άλεση αφού τον αναποδογυρίσετε, πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους:

- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες είναι οι σωστές.
- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και τηρούν την υποδεικνυόμενη πολικότητα.
- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν επαρκή φόρτιση.
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πάχους άλεσης αριστερόστροφα.

Εάν, μετά από αυτούς τους ελέγχους, ο μύλος εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή με την επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec.

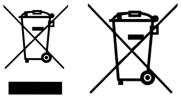
## 6. ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

Προϊόν: InstantMill Auto Duo
Κωδικός προϊόντος: EU01_136623

Μπαταρία: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιάστηκε στην Ισπανία

## 7. ΑΝΑΚΎΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΏΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΏΝ ΣΥΣΚΕΥΏΝ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/

συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών σας και/ή των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.
Μπορείτε να συμβουλευτείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στην ιστοσελίδα μας.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 8. ΕΓΓΎΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΉ ΥΠΟΣΤΉΡΙΞΗ

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του χρήστη ή του τελικού καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.
Συνιστάται οι επισκευές να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec μέσω του τηλεφωνικού αριθμού +34 96 321 07 28.

## 9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΆ ΔΙΚΑΙΏΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο αυτής της έκδοσης δεν μπορεί, ούτε εν μέρει ούτε εξ ολοκλήρου, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογράφηση ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΈΝΗ ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Δια του παρόντος, η Cecotec Innovaciones δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να βρεθεί στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. **منظم خشونة الطحن**
2. **الغطاء العلوي (غطاء حجرة البطاريات)**
3. **الحلقة الزخرفية**
4. **وعاء الملح أو الفلفل**

ملاحظة:
الرسومات في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

## 2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز بتغليف مصمم لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية وعناصر التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا احتجت إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من التغليف الأصلي، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات موجودة وفي حالة جيدة. إذا كان هناك أي نقص أو لم تكن في حالة جيدة، فاتصل فورًا بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

**محتويات العلبة:**

- مطحنتان كهربائيتان
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي للمنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

قبل الاستخدام الأول
قبل استخدام المطاحن لأول مرة، اغسل **وعاء الملح أو الفلفل** والأجزاء القابلة للإزالة التي تتلامس مع الطعام بالماء الدافئ والمنظف المحايد. اشطفها وجففها تمامًا قبل إعادة تجميعها. لا تغسل أو تغمر **الغطاء العلوي (غطاء حجرة البطاريات)** في الماء.

## 3. التشغيل

**تركيب البطاريات**

1. امسك **الغطاء العلوي** بيد واحدة و**الحلقة الزخرفية** باليد الأخرى. أدر الغطاء العلوي باتباع أيقونات القفل والفتح لفتح حجرة البطاريات. ثم، أزل الغطاء العلوي بسحبه للأعلى. الشكل 2
2. أدخل أربع بطاريات قلوية AAA في حجرة البطاريات مع مراعاة القطبية. الشكل 3
3. أعد وضع **الغطاء العلوي** وأدره حتى يتم قفله بشكل صحيح. الشكل 4

هام:

- قبل استبدال البطاريات، أو ملء وعاء الملح أو الفلفل، أو فك أي جزء من المطحنة، ضعها في وضع رأسي لتجنب تشغيلها عن طريق الخطأ.

### طريقة الاستخدام

1.امسك الحلقة الزخرفية بإحكام وأدر وعاء الملح أو الفلفل في اتجاه عقارب الساعة لإزالته. الشكل 5
2.أدخل الملح أو حبوب الفلفل في وعاء الملح أو الفلفل. الشكل 6
3.أعد وضع الوعاء وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قفله.
4.أدر منظم خشونة الطحن باتجاه علامة Fine للحصول على طحن أنعم أو باتجاه Coarse للحصول على طحن أخشن. الشكل 7
5.اقلب المطحنة وضعها فوق الطعام الذي ترغب في تتبيله. ستبدأ المطحنة في العمل تلقائيًا. لإيقافها، أعدها إلى الوضع الرأسي. الشكل 8

هام:

•إذا لم يدور المنظم بسهولة عند اختيار طحن أخشن، فمن المحتمل أن تكون بعض حبوب الفلفل قد علقت في آلية الطحن السيراميكية. قم بتشغيل المطحنة لمدة ثانية واحدة لتحرير الآلية، ثم استمر في إجراء الضبط. يمكن أن يحدث هذا الوضع بشكل طبيعي في آلية الطحن السيراميكية ولا يؤثر على أداء المنتج.

### تجميع المنظم

إذا انفصل منظم خشونة الطحن، أعد تجميع المكونات بالترتيب الموضح في الشكل 9.

## 4. التنظيف والصيانة

•قبل تنظيف المطحنة، أزل البطاريات لتجنب تشغيلها عن طريق الخطأ.
•أفرغ وعاء الملح أو الفلفل وأزل بقايا المنتج بفرشاة ناعمة وجافة.
•نظف السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً وجففها فورًا.
•لا تغمر المطحنة في الماء أو تسمح بدخول السائل إلى داخلها. لا تستخدم منتجات التنظيف الكاشطة.
•تأكد من أن جميع الأجزاء جافة تمامًا قبل إعادة تجميع المطحنة وملئها.
•إذا لم تكن ستستخدمها لفترة طويلة، أفرغ وعاء الملح أو الفلفل، أزل البطاريات واحتفظ بها في مكان نظيف وجاف.

## 5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم تعمل المطحنة أو توقفت أثناء الطحن بعد قلبها، قم بإجراء الفحوصات التالية:
•تأكد من أن البطاريات صحيحة.
•تأكد من أن البطاريات موضوعة بشكل صحيح وتراعي القطبية المشار إليها.
•تأكد من أن البطاريات مشحونة بما يكفي.
•أدر منظم خشونة الطحن عكس اتجاه عقارب الساعة.
إذا استمرت المطحنة في عدم العمل بشكل صحيح بعد إجراء هذه الفحوصات، فاتصل بالبائع أو بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

## 6. المواصفات الفنية

المنتج: InstantMill Auto Duo
المرجع المنتج: EU01_136623

البطارية: 6V, 4xLR03 / AAA 1,5V

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | صمم في إسبانيا

## 7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم وأخذه إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من أجهزتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات ذات الصلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
يمكنك الاطلاع على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التعبئة والتغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.
سيساعد الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه في حماية البيئة.

## 8. الضمان وخدمة ما بعد البيع

ستكون Cecotec مسؤولة أمام المستخدم أو المستهلك النهائي عن أي عدم مطابقة موجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كان لديك أي استفسار، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عبر رقم الهاتف +34 96 321 07 28.

## 9. حقوق النشر

حقوق الملكية الفكرية لنصوص هذا الدليل تعود لشركة CECOTEC INNOVACIONES, S.L. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير ضوئي، تسجيل أو ما شابه ذلك) دون إذن مسبق من CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

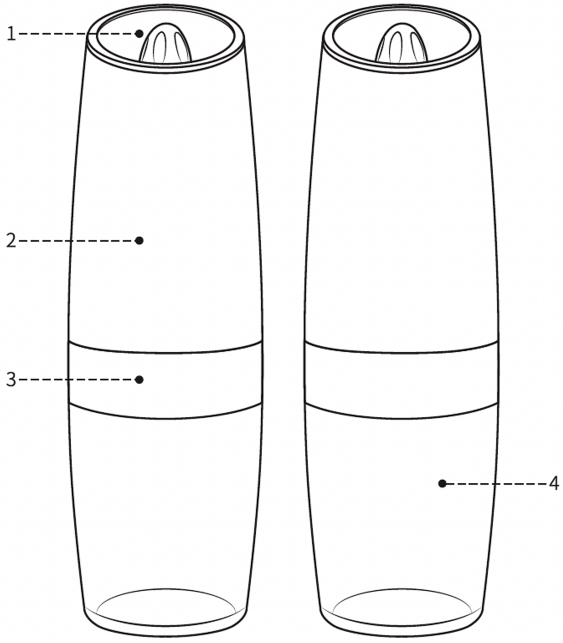


بموجب هذا، تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره بما يتوافق مع معايير

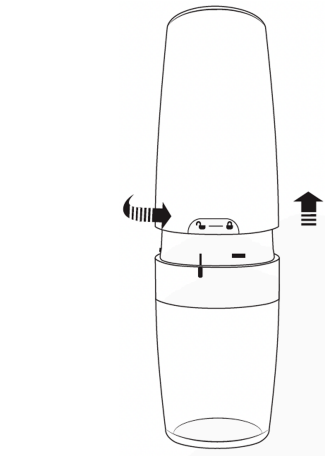
السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على العنوان الإلكتروني التالي:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## Anexo

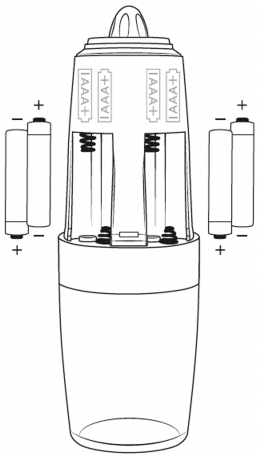
1



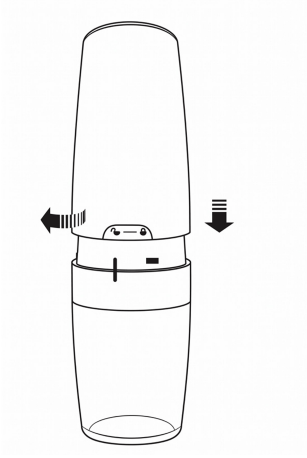
**2**



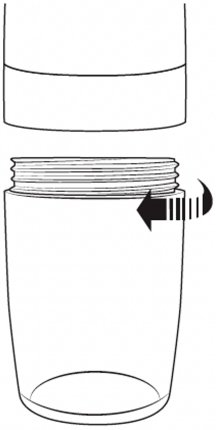
**3**



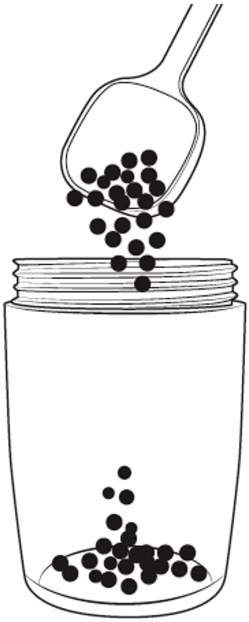
**4**



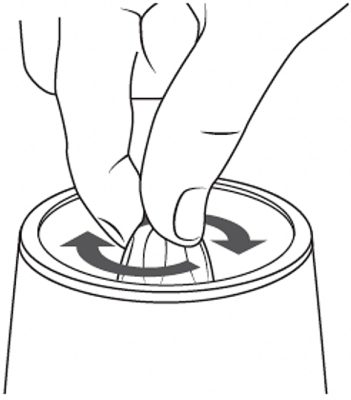
**5**

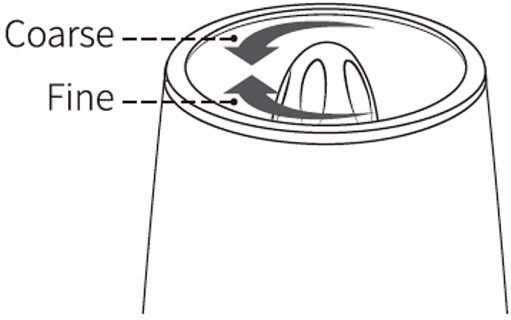


6



7

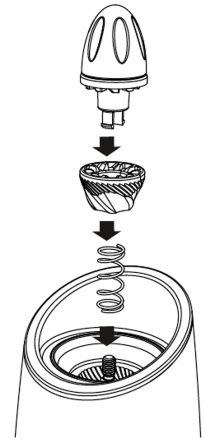




8



9



**www.cecotec.es**
Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

